Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 98

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 98 – 1357

Bern, Freitag, 30. April 1982 — 100. Jahrgang
Berne, vendredi, 30 avril 1982 — 100e année

No 98 – 30. 4. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidation et appel aux créanciers.

Antritt der Verlassenschaft.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 313967–314005

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. März 1982
Inter Copra AG, in Winterthur 1, Stadthausstrasse 61, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 3. 1982. Zweck: Handel mit Waren und Lizenzen sowie Herstellung von sanitären Einrichtungen, insbesondere Badewannen für Spitäler, Alters- und Pflegeheime, Alters- und Invalidenwohnungen sowie für private Haushalte; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 51 000, wovon Fr. 25 500 liberiert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Aldo Largo, von und in Winterthur, Präsident; Thomas Schmidhauser, von Bürglen TG, in Booragoon (Australien), und Walter Peterhans, von und in Winterthur.

16. April 1982
Wegmüller AG, in Regensdorf, Spannrain 17, Watt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1982. Zweck: Handel mit Falttüren, Faltwänden, Rolltoren und Antrieben sowie Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alfred Wegmüller, von Regensdorf und Vechigen, in Regensdorf.

16. April 1982
WR Consell Sales Promotion, in Zürich 8, Bellerivestrasse 65 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1982. Zweck: Verkaufsförderung sowie Beratung bei der Vermarktung von Produkten und Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich.

16. April 1982
Hochstrasser & Cie AG, in Küsnacht, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Trockenfrüchten (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Statuten am 6. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht worden, es zerfällt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Hans Ramseier ist nicht mehr Präsident des VR, sondern neu Delegierter desselben. Paul Graf, Mitglied des VR, ist nun ebenfalls neu Delegierter desselben. Die beiden Vorgenannten führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roman Lenz, von Zürich und Uesslingen, in Stäfa, Präsident, sowie Hermann Frey, von Hochdorf, in Thalwil, Vizepräsident.

16. April 1982
Famoex AG, in Erlenbach, Lerchenbergstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1982. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Fahrzeugen und Aufbauten sowie Apparaten und Maschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie auch Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Norbert Senti, von Flums, in Altstätten SG.

16. April 1982
Gesellschaft für finanzielle und kommerzielle Beteiligungen, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3766). Statuten am 1. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 800 000 auf Fr. 2 250 000, zerlegt in 2250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

16. April 1982
Häny Immobilien- & Verwaltungs-AG, bisher in Hombrechtikon (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1701). Statuten am 14. 4. 1982 geändert. Die Firma lautet nun: **Sovereign Immobilien- und Verwaltungs-AG.** Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Bergstr. 103, c/o Häny & Cie AG.

16. April 1982
Wizard and Genius AG, in Oetwil am See, Fototapeten, Türdekors usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 466). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Stephan Zucker, Präsident, und Johannes Heinrich Kunz führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1982
Transparent Paper Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Papiere aller Art (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1161). Andreas Papaconstantinou, Prokurist, wohnt nun in Zürich.

16. April 1982
Osiris Verlags AG, in Herrliberg (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hausen bei Brugg (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1059) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1982
Igena AG, in Opfikon, Generalunternehmung auf dem Gebiete der Steuerungs- und Regelungstechnik (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Otto Scheidegger, von Sumiswald, in Zürich.

16. April 1982
Druckerei und Verlag Schück Söhne AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2485). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter Leutwyler, von Gossau SG, in Schübelbach.

16. April 1982
Bank Julius Bär & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 382). Unterschriften von Hans Meier und Dr. Peter Richner erloschen.

16. April 1982
Ph. Rhomberg & G. Lombardo, Heizungen und Sprinkleranlagen, in Volketswil, Lindenhof 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Philippe Rhomberg, von Winterthur, in Volketswil, und Gaetano Lombardo, italienischer Staatsangehöriger, in Lindau. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Reparatur und Montage von Heizungen und Sprinkleranlagen.

16. April 1982
Lätsch-Treuhand, in Gossau, Grünaustrasse 4, Grüt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Lätsch, von Stäfa, in Gossau ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Lätsch, von Stäfa, in Gossau ZH. Treuhandbüro; Unternehmensberatung und Organisation auf dem Gebiete der EDV.

16. April 1982
Schuhhaus Wehrli, in Winterthur (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2819). Neuer Wortlaut der Firma: **Schuhe Wehrli.** Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Peter Surbeck, von Winterthur, in Wiesendangen. Der Firmainhaber Karl Wehrli wohnt nun in Küttigen.

16. April 1982
Dr. Erich E. Waldner, in Zürich, Marketing- und Unternehmungsberatung usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Einzelunterschrift ist erteilt an: Dr. Marc Steinfels, von Zürich, in Uster.

16. April 1982
Tuchschmid AG, Zweigniederlassung in Zürich 11, Bau- und Maschinenkonstruktionen (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2825), mit Hauptsitz in Frauenfeld. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

16. April 1982
Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 901). Max Arnold und Ernst Geiser sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rosalie Käser, von Zürich, nun in Oetwil am See, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Protokollführerin; sie führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Walter Zogg, von Wartau, in Zürich. Die Vertretung der Genossenschaft erfolgt in der Weise, dass Hans Storrer, Präsident, oder Walter Zogg, Vizepräsident, mit Rosalie Käser, Mitglied und Protokollführerin der Verwaltung, oder Werner Stroppel, Direktor, oder Alfons Nösberger, Vizedirektor, oder mit je einem der Prokuristen zeichnet; Werner Stroppel, Direktor, oder Alfons Nösberger, Vizedirektor, mit je einem eingetragenen Prokuristen, die Prokuristen jedoch nicht unter sich zeichnen.

16. April 1982
Autophon AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Peter Krähenbühl ist erloschen. Neue Adresse: Feldstrasse 42, Zürich 4.

16. April 1982
Verkaufsdirektion und Exportabteilung der Autophon AG, Zweigniederlassung in Zürich 3, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3929), mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon AG», in Solothurn. Die Unterschrift von Gerd Niehaus ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Krähenbühl, von Signau, in Baar. Neue Adresse: Feldstrasse 42, Zürich 4.

16. April 1982
Autophon AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Peter Krähenbühl ist erloschen.

16. April 1982
Solarot SA, in Zürich 3, Finanz- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3333). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1039) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1982
Lito-Reisen AG, in Zürich 8, Reisebüro (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 629). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 844) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1982
ASSI Verkaufs AG, in Zürich 1, Zellulose, Kraftpapier usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 161). Neue Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1.

16. April 1982
Terra Verwaltungs AG, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1958, S. 1422). Dr. Fritz Heer, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Germaine Heer, von Glarus, in Zürich. Neue Adresse: Bellariarain 10, Zürich 2, c/o Dr. Fritz Heer.

16. April 1982
Jakob Knecht, Garage Giessen, in Dübendorf (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1977, S. 894). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. April 1982
Willy Kuhn, Bäckerei-Konditorei, in Winterthur, Langgasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Kuhn, von Wohlen AG, in Winterthur 1. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei.

16. April 1982
Getour SA, Zweigniederlassung in Volketswil, Tourismus und Hotelgewerbe (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677), mit Hauptsitz in Bellinzona. Unterschrift von Ljerka Magdalena Grubisic erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Small, von Lauwil, in Uster, Direktorin.

16. April 1982
Bank Hofmann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 222). Die Prokura von Heinz Brinkmann ist erloschen.

16. April 1982
Temporis Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 702). Dr. Niklaus Witschi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jörg Peter Wiederkehr, bisher Mitglied und auch Sekretär des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

16. April 1982
HMV Hotel Management- und Vertriebs AG, in Zürich 6, c/o Hotel Poly, Universitätsstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum. 26. 3. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf von Restaurations- und Hotelbetrieben sowie auch deren Pacht und Betrieb. Die Gesellschaft kann in- und ausländisches Vermögen verwalten, Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Roland Hüni, von Zürich, in Maur, Präsident, und Ursula Hüni, von Zürich, in Maur, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift.

16. April 1982
Reisebüro Kuoni AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 645). Dieser letzten Publikation ist nachzutragen, dass die Kollektivprokura zu zweien von Leo Andermatt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt ist. Es wohnen nun: Ernst Brugger, Vizedirektor, in Wallisellen, und Marcel Hollenstein, Prokurist, in Küsnacht ZH.

16. April 1982
Buzek Pharma AG, in Zollikon, Rietholzstrasse 41, Zollikerberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum. 30. 3. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verteilung von pharmazeutischen Spezialitäten, Übernahme von Vertretungen, Erwerb und Veräusserung von Grundbesitz sowie Beteiligung an industriellen Handelsunternehmen, speziell an solchen der erwähnten Branche. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder, Mitglieder des VR: Jan Buzek, von Unterengstringen, in Zollikon, Präsident, und Dr. Gustav Purt, von Rapperswil SG, in Jona, Delegierter; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1982
Remenco Rothmayr Engineering Ltd, in Zürich, Hallwylerstrasse 71, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Unternehmens des gesamten Ingenieurbereichs; erstellt Ingenieurleistungen im gesamten Gebiet des Bauwesens, des Anlagenbaus sowie der industriellen Fertigung im In- und Ausland; führt im Gebiete ihrer Ingenieurleistungen auch alle erforderlichen Fertigungs-, Montage- und Installationsarbeiten im In- und Ausland durch; führt für eigen- und fremderstellte Bauwerke und Anlagen Verträge zum technischen Betrieb, zur Wartung und zum Unterhalt durch Maintenance; kann Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Übernahmevertrag per 3. 2. 1982 und dazu gehöriger Inventarliste Büroeinrichtungen, Warenbestände, Werkzeuge und Fahrzeuge zum Preise von Fr. 150 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bertil Bootz, von Zürich, in Illnau-Effretikon, Präsident; Dr. Wernher Behrendt, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), und Urs Rolf Rothmayr, von Zollikon, in Zug.

16. April 1982
Dr. Ulrich P. Büchi SIA Geologische Expertisen und Forschungen AG, in Fällanden (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3870). Dr. Sigurd Schlanke ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Samuel W. Kappeler sind erloschen. Dr. Ulrich P. Büchi, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

16. April 1982
Secura Versicherungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 721). Dr. Georges Bollag und Klaus Breitenmoser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Dr. Kurt Grob sind erloschen. Pierre Arnold, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1982
ABC-Bank für Finanzierungen und Kredite, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2210). Neue Adresse: Am Schanzengraben 23, Zürich 2.

16. April 1982
Adverta Werbeagentur, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Fridolin Schillig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter E. Scherrer, von Mosnang, in Herrliberg.

16. April 1982
Singer AG, Zürich, in Zürich 8, Dienstleistungen, insbesondere Überwachung und Beratung von Agenten des Singer Konzerns, in allen Teilen der Welt (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3462). Peter Zaugg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 48, Zürich 2.

16. April 1982
Prorest Treuhand AG, in Zürich 8, Treuhand- und Buchhaltungsaufträge (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646). Neues Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 26, Zürich 8. Peter E. Scherrer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

16. April 1982
Elektro M + C Zürich AG, in Zürich 1, Glockengasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1982. Zweck: Führung und Betrieb eines Elektroinstallationsunternehmens, insbesondere Ausführung von elektrischen Installationen und Planungen, Vertrieb von elektrischen Apparaten sowie Handel mit allen mit diesen Tätigkeiten im Zusammenhang stehenden Waren; ferner Erwerb von und Handel mit Immobilien aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Felix Müller, von Zürich, in Wollerau, Präsident; Luciano Castellanelli, von und in Richterswil, sowie Gertrud Müller, von Zürich, in Wollerau; alle mit Einzelunterschrift.

16. April 1982
Parfums Rochas GmbH, München, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, Herostrasse 7 (Neueintragung), Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsgerichts München (D) eingetragenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Parfums Rochas GmbH», mit Hauptsitz in München (D). Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 16. 7. 1974 und wurde am 8. 7. 1981 geändert. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der Parfümerie, Schönheit, Pflege und Hygiene sowie von damit zusammenhängenden und ergänzenden Erzeugnissen. Stammkapital: DM 200 000. Einzige Gesellschafterin: Parfums Rochas SA (Aktiengesellschaft französischen Rechts), mit Sitz in Paris (F), mit Stammeinlagen von DM 19 000, DM 1000 und DM 180 000. Bekanntmachungen: im Bundesanzeiger. Geschäftsführer: Joachim Lengling, deutscher Staatsangehöriger, in Pullach (D), und Ferdinand Erich Theis, deutscher Staatsangehöriger, in Flörsheim (D); beide sind einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Ferner führt Einzelunterschrift: Eugen Bättig, von Ufhusen und Baden, in Baden.

16. April 1982
Resort and Real Estate Management Robex AG (Resort and Real Estate Management Robex SA) (Resort and Real Estate Management Robex Ltd), in Zürich 6, Weinbergstrasse 108, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf, Vermittlung sowie Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Immobilien aller Art im In- und Ausland, insbesondere von Freizeitanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Reto J. Schneider, von Brügg bei Biel und Basel, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift.

16. April 1982
Suma Immobilien AG, bisher in Teufen AR (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2705). Statuten, welche ursprünglich vom 14./18. 10. 1960 datieren, am 13. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: Küsnacht ZH. Adresse: Rebhaldensteig 13, c/o Olaf Dlugi. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Liegenschaften; sie kann überdies Handel mit Liegenschaften betreiben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte anlässlich der Gründung, die Liegenschaften Tigerbergstr. 9, St. Gallen, Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 2593, zum Preise von Fr. 950 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Charley Rohner ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Huber sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Carlo Alberto Guido Gorini, von Lugano und Zürich, in Küsnacht ZH. Neu führt Einzelunterschrift: Olaf Paul Dlugi, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

16. April 1982
Schweizerischer Kaufmännischer Verband, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 521). Die Delegiertenversammlung vom 12./13. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Die Verwaltungsdelegation ist als Organ gestrichen worden. Die entsprechenden Vermerke bei Hans Ulrich Hug. Präsident des Zentralvorstandes und des leitenden Ausschusses; Rober Moser, Vizepräsident des Zentralvorstandes und des leitenden Ausschusses; Marcel Hotz, Vizepräsident des Zentralvorstandes und des leitenden Ausschusses, und Ernst Melliger, Finanzdelegierter des leitenden Ausschusses, sind im Register zu streichen. Organe des Verbandes sind nunmehr: die Delegiertenversammlung, die Generalversammlung, der Zentralvorstand, der leitende Ausschuss des Zentralvorstandes, die Revisionskommission, das Zentralsekretariat, die Sektionen, die Regional- und Kantonalverbände und die Unterverbände. Neu führt Kollektivunterschrift: Sylvia Randegger, von Schaffhausen und Ossingen, in Schaffhausen, Vizepräsidentin des Zentralvorstandes und des leitenden Ausschusses. Der Zentralpräsident oder ein Vizepräsident oder der Finanzdelegierte oder dessen Stellvertreter oder der Generalsekretär führt mit je einem der Zentralsekretäre Kollektivunterschrift. Ebenfalls führt der Zentralpräsident oder je ein Vizepräsident Kollektivunterschrift mit dem Generalsekretär.

16. April 1982
Landw. Verein Zürich 2, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 746). Die Unterschrift von Max Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Max Schneebeli, von Kappel am Albis, in Adliswil, Mitglied und Aktuar des Vorstandes. Kollektivunterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar.

16. April 1982
Martom-Holding AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3288). Statuten am 18. 12. 1912 geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 7. 4. 1982 festgestellt worden. Helmuth Disch, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberwil BL.

16. April 1982
Meister Videotechnik und Elektroakustik AG, in Grüningen, Töbeliweg, Itzikon (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum. 5. 4. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit, Produktion und Installation von Video- und elektroakustischen Geräten und Anlagen; sie kann Beteiligungen an andern Unternehmungen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: René Karl Meister, Präsident, sowie Maya Jane Meister, beide von Zürich und Merishausen, in Grüningen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

16. April 1982
Neutrum AG, in Bern, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1976, S. 1882). Eduard Helfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Hans Aebi, von Wattenwil, in Bern, und Ulyss Strasser, von Wangen an der Aare, in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des VR.

16. April 1982
Staudenmann & Co., in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Gipserei und Malerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2305). Die Prokura von Thérèse Staudenmann-Bapst ist erloschen.

16. April 1982
GK-Tonstudio Ursus Gerber & Co., in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Ursus Hans Gerber, von Langnau im Emmental, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und Markus Küng, von Steffisburg, in Muri bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 begonnen hat. Betrieb eines Tonstudios. Bernstrasse 70.

16. April 1982
A. K. Haaf-Tobler, in Wabern, Gemeinde Köniz, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1951, S. 822). Die Firma wird geändert in: **Haaf.** Neue Geschäftsnatur: Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft.

16. April 1982
Signale und Automatik AG, in Bern (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3790). Die Unterschrift von Emmanuel Dubochet, Vizedirektor, ist erloschen.

16. April 1982
Milchgenossenschaft Schosshalde-Beundenfeld, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1964, S. 1193). Die Generalversammlung vom 15. April 1981 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. April 1982
Mövenpick AG Bern, in Bern, Restaurant usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767). Die Prokuren von Kurt Fröhlicher, Urs Imhof, Theo Stettler und Reto Landtwing sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Heinz Vogt, von Reigoldswil, in Konolfingen. Es wohnen nun. Ueli Prager, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) in Mettmenstetten; Dr. Raoul Widmer, Mitglied des VR, in Zürich, und Robert Wüthrich, Prokurist, in Bern.

Büro Burgdorf

16. April 1982
Hansuell Bieri, in Kernenried, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Der Firmainhaber wohnt nun in Kernenried.

16. April 1982
Ernst Weyermann AG, in Kirchberg (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 7. 4. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros auf den Gebieten der Elektroenergie und -steuerung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Weyermann, von Wynigen, in Kirchberg BE, Präsident; Heinrich Bigler, von Worb, in Kirchberg BE, Vizepräsident; Mirco Lüthi, von Signau, in Burgdorf, und Christian Otto Muster, von Lützelflüh, in Burgdorf. Ernst Weyermann und Heinrich Bigler führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Tschiffeliweg 7.

Bureau de Moutier

16 avril 1982
Célestin Konrad S.A., à Moutier, décolletage, taillage et fournitures d'horlogerie en tout genre (FOSC du 23. 2. 1981, no 43, p. 574). La signature de Pierre-Alain von Kaenel est radiée. Reinhold Bauckhage, de et à Morges, a été nommé directeur avec signature individuelle.

16 avril 1982
Azura S. à r. l., à Moutier, fabrication et commerce de pendulettes en Suisse et à l'étranger (FOSC du 23. 2. 1981, no 43, p. 574). La signature de Pierre-Alain von Kaenel est radiée. Reinhold Bauckhage, de et à Morges, a été nommé directeur; il engage la société par la signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Jacqueline Wyss née Konrad, de Boltigen, à Chez-le-Bart NE.

16 avril 1982
Imprimerie de l'Orval S.A., à Tavannes (FOSC du 18. 7. 1977, no 165, p. 2355). Lydia Walther est décédée; ses pouvoirs sont éteints. Lucia Burkhalter, de Rüegsau, à Tavannes, a été nommée secrétaire. Francis Burkhalter (inscrit) à été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs entre eux.

Bureau de La Neuveville

15 avril 1982
Specimeca S.A., précédemment au Landeron (FOSC du 16. 10. 1980, no 243, p. 3378). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mars 1982, la société a décidé de transférer son siège à La Neuveville. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'étude, la construction et la réalisation d'outillages spéciaux, de dispositifs et machines semi-automatiques et automatiques d'usinage, de contrôle et de montage et l'automatisme en général. Les statuts originaires portent la date du 1er octobre 1980 et ont été modifiés le 15 mars 1982. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Rémy Schümperli, de Wäldi, à La Neuveville, président; Rolf Schümperli, de Wäldi, au Landeron, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président Rémy Schümperli et du secrétaire Rolf Schümperli. Domicile légal: route de Neuchâtel 22.

16 avril 1982
Caisse Raiffeisen de Nods, à Nods, société coopérative (FOSC du 29. 1. 1981, no 22, p. 303). Charles Conrad a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Marcel Botteron, jusqu'ici vice-président, a été nommé président. Georges Stauffer, jusqu'ici membre, devient vice-président. Jacques Richard, de Homberg, à Nods, a été nommé membre au comité de direction. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et de la gérante.

Büro Nidau

16. April 1982
Contelec, in Brügg, elektronische Teile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3359). Marcel Gabriel und Walter Fuhrimann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Paul Frank, von Emmen, in Biel BE; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

15. April 1982
Frau Y. Aeschbacher, bisher in Bern (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2480). Die Firma hat den Sitz nach Heimberg verlegt. Inhaberin ist Yvonne Aeschbacher-Ruckstuhl, von Radelfingen, nun in Heimberg. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Dornhaldestrasse 6A.

Büro Wangen an der Aare

16. April 1982
Käsereigenossenschaft Wiedlisbach, in Wiedlisbach (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 42). Der Sekretär Paul Bigler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Hans Lüthi, von Rohrbach, in Wiedlisbach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. April 1982
Brillen Benz AG, in Luzern, Zentralstrasse 44, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 4. 1982. Zweck: Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von sowie Handel mit optischen Erzeugnissen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen einfachen Gesellschaft, bestehend aus Beatrice Benz, Josef Benz und Paul Joseph Benz, alle in Luzern, folgende Wertschriften: 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Sunstar-Holding A.G.; 11 Obligationen 5¾% Swissair, zu Fr. 1000, sowie 2 Obligationen 5% SKA zu Fr. 1000, im Gesamtwerte von Fr. 52 800, zum Gesamtpreise von Fr. 50 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Benz, von und in Luzern; Mitglieder: Beatrice Benz, von und in Luzern, und Paul Joseph Benz, von und in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. April 1982
Datascope AG für Datenverarbeitung in Markt- und Sozialforschung, in Luzern, Frankenstrasse 9 (eigene Büros), 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 4. 1982. Zweck: Datenverarbeitung auf dem Gebiet der Markt- und Sozialforschung, einschliesslich Entwicklung, Übernahme und Vertrieb von Software; Tätigung von Finanz-, Anlage-, Treuhand- und Dienstleistungsgeschäften; Auswertung, Verwertung und Verwaltung von Schutzrechten; Beteiligungen; Kauf, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Werner Wyss, von Luzern und Kriens, in Meggen; Mitglied: Walter Wyss, von Luzern und Kriens, in Buchrain, sie zeichnen einzeln. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Louis Weber, von und in Luzern.

16. April 1982
Farocar-Kriens Stephan Fässler, in Kriens, Horwerstrasse 79, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stephan Fässler, von Oberiberg, in Goldau. Handel mit Autos und Zubehör sowie Reparaturen von Autos.

16. April 1982
Roman Bachmann Hotel Weisses Kreuz, in Schwarzenberg, Kantonsstrasse, 6103 Schwarzenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roman Bachmann, von und in Schwarzenberg. Betrieb des Hotels Weisses Kreuz.

16. April 1982
Blg Trans AG, in Dagmersellen, Sachtransporte aller Art (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 647). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ferdinand Zurkirchen, von Schwarzenberg, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain.

16. April 1982
Bodum AG, in Meggen, Haushaltgegenstände, Geschenkartikel (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3967). Statutenänderung vom 6. April 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Haldenstrasse 24a, 6006 Luzern.

16. April 1982
Christen AG, Zweigniederlassung in Schüpfheim, elektrotechnische Produkte (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2627), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

16. April 1982
Mastor AG, in Luzern, EDV-Beratung, Organisation usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3811). Neue Adresse: Winkelriedstrasse 61, 6002 Luzern.

16. April 1982
K. Müller-Lütolf, in Greppen, Schuhe usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1947, S. 1523)
Versicherungs- und Vermögensberatung, Stephan H. Oberli, in Udligenswil (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 746)

Diese Firmen sind infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. April 1982
Käsereigenossenschaft Rothüsli Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1966, S. 3354). Josef Fleischlin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Anton Arnold, von und in Schenkon. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

16. April 1982
Technomatic AG, in Aesch, Produkte der Automation (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1977, S. 3182). Statutenänderung vom 5. April 1982. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 um Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Frommenwiler, von Zürich, in Aeugst. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dieter Wedekind, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch LU. Fritz Müller, Präsident, wohnt nun in Luzern. Hans Müller, Mitglied, führt nun den Titel Dr. rer. pol. und wohnt neu in Bern.

16. April 1982
Weber A.G. Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 311). Die Prokura von Bruno Lichtin ist erloschen.

16. April 1982
Werbeagentur Paul Wittmer, in Luzern, Pilatusstrasse 60, 6003 Luzern. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Wittmer, von Niedererlinsbach, in Sempach Stadt. Einzelprokura: Edy Ruchti, von Rapperswil BE, in Luzern. Betrieb einer Full-Service-Werbeagentur, Marketing- und PR-Beratung.

Uri – Uri – Uri

16. April 1982
Thermopol AG, in Altdorf, Herstellung von und Handel mit Spezial-Elastomeren (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1298). Die Prokura von Timothy Foot Stuttaford ist erloschen. Einzelprokura ist neu erteilt an James Edward Dudgeon, britischer Staatsangehöriger, in Burgers Hill (GB).

16. April 1982
Glsco AG, in Altdorf, Fabrikation, Import und Export von Textilien (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Die Prokura von Myriam Boehlen-Schaack ist erloschen.

16. April 1982
Balzari & Schudel AG, Ingenieure und Planer, Zweigniederlassung in Andermatt. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Balzari & Schudel AG, Ingenieure und Planer», mit Sitz in Bern, welche den Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten sowie Ausführung von allen weiteren mit dem Bauen zusammenhängenden Dienstleistungen bezweckt und am 17. Mai 1971 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 490), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 15. September 1981 in Andermatt eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Mario Balzari, von Cevio, in Muri bei Bern, VR-Präsident und Direktor, sowie Siegfried Schudel, von Beggingen, in Köniz, VR-Mitglied und Direktor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR durch Hermann Keller, von Freiensteinteufen, in Andermatt, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Holzgasse 6, 6490 Andermatt.

16. April 1982
Texaid-Textilverwertungs-Aktiengesellschaft, in Schattdorf (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4034). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1350 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000.

Schwyz – Schwyz – Svitto

16. April 1982
G D Minuz Immobilien AG, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Überbauung, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Baukonsortien beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Giovanni Domenico Minuz, italienischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Präsident; Elisabeth Minuz-Marty, von Oberiberg, in Wollerau, Vizepräsidentin, und Albin Marty, von Oberiberg, in Wollerau. Der Präsident und die Vizepräsidentin führen je Einzelunterschrift. Domizil: Erlenrain 2.

16. April 1982
B & W Lautsprecher AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, die Entwicklung, den Export und Import von audiovisuellen Artikeln wie Lautsprechern usw. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen sowie verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Trunz, von Niederhelfenschwil, in Lachen, Präsident; John G. S. Bowers, britischer Staatsangehöriger, in High Salvington, Worthing (GB), beide mit Einzelunterschrift, sowie Guido Schmidhäusler, von Bösingen, in Lachen, und Prisca Vontobel, von Gossau ZH, in Wettingen. Domizil: Zürcherstrasse 43.

16. April 1982
Kopp Bauunternehmung AG, Luzern, Zweigniederlassung Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2983), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift von Robert Leupi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Hansjakob Burkhardt, von Huttwil, in Sisikon, und Cornelius Meyer, von Littau und Hitzkirch, in Neuenkirch. Prokurist Hans Rich wohnt nun in Rothenburg.

16. April 1982
Joh. Tschümperlin, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Baugeschäft, Schreinerei, Zimmerei (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1944, S. 2318). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1982
Carrosserie F. Baggenstos, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3866). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Autokarosserie, Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugzubehör. Neues Domizil: Föhneneichstrasse.

16. April 1982
Walter Züger, in Altendorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Züger, von und in Altendorf. Einzelprokura wird erteilt an Anna Züger-Tschanz, von und in Altendorf. Betrieb einer Baggerunternehmung. Tal.

16. April 1982
Jakob Albrecht, chem. Produkte, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1958, S. 40). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

15. April 1982
Aronco AG, in Engelberg, Import und Export, Handel mit Waren aller Art, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen und von Vermögenswerten jeder Art sowie deren Finanzierung usw. (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2963). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. 4. 1982 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihr Grundkapital von bisher Fr. 250 000 um Fr. 550 000 auf neu Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 550 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Liberierung erfolgte im Betrage von Fr. 250 000 in bar und im Betrage von Fr. 300 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Hermann W. Spinner, von Zürich, in Zollikon; er und das bisher einzige VR-Mitglied Werner Bloch-Stadelmann zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift von Werner Bloch ist demnach erloschen.

15. April 1982
GS Leasing SA, in Engelberg, Vermietung von gewerblichen und industriellen Investitionsgütern und Anlagen usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2342). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. 4. 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **GS – Consulting & Marketing AG.** Zweck nun: Betreuung und Beratung von Firmen; Vermittlung, Vermietung und Verkauf von gewerblichen und industriellen Investitionsgütern und Anlagen usw.

16. April 1982
Porkka AG, in Giswil, Handel mit, Im- und Export von Geräten und Maschinen für Kälte und Klima, insbesondere von Frischhaltezellen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1715). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. 3. 1982 wurden die Statuten bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen revidiert. Dr. August Schubiger ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Peter Catani ist erloschen. Neu ist Einzelunterschrift erteilt an Olli-Pekka Porkka, finnischer Staatsangehöriger, in Lahti (Finnland), als Direktor. Einzelprokura führt neu Walter Schrackmann, von und in Giswil.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

16. April 1982
Hergiswiler Glas AG, in Hergiswil, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Glaswaren aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375). Die Unterschrift von Arnold Röthlin, Geschäftsführer, ist erloschen.

16. April 1982
Inter-Assistance Schnetzler, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Emil Schnetzler, von Zürich, in Stansstad. Einzelunterschrift ist erteilt an Lilli Schnetzler, von Zürich, in Stansstad. Beratung und Dienstleistungen für die Verwertung von Know-how und Schutzrechten; Handel mit Industrieprodukten und Vermittlung von Vertretungen, insbesondere auf dem Textilgebiet. Rotzbergstrasse 4, 6362 Stansstad.

Glarus – Glaris – Glarona

15. April 1982
Inveko Verwaltungs- und Kontrollgesellschaft AG, in Glarus (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 439). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

15. April 1982
Rocca-Finanz AG., in Glarus (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 19. März 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Porcus Invest SA, in Glarus, Beteiligung an Tierzuchtbetrieben usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 334). Dr. Otto Gerber, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Karl Stofer, von Mägenwil, in Morschach; er zeichnet einzeln.

15. April 1982
Variainvest Holding AG, in Glarus, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3790). Xavier Jobin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jürg Wernli, von Thalheim AG, in Wald AR.

16. April 1982
Kurt Fischli, mech. Werkstätte, in Glarus (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1964, S. 1024). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. April 1982
Frau Rosmarie Steiner-Lang, in Glarus, Haushalt- und Kosmetikartikel (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 395). Neue Geschäftsnatur: Vertrieb von Waren aller Art, Handel mit Liegenschaften, Durchführung von Seminarien.

Zug – Zoug – Zugo

16. April 1982
Consultronics AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 8. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Vermittlung von Fachwissen für die Herstellung und den Betrieb von elektronischen Geräten und Anlagen und dazugehöriger Programme für Unterricht, Ausbildung und Freizeit. Die Gesellschaft kann ferner Finanzgeschäfte durchführen und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Kohli, von Guggisberg, in Zollikon. Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG, 6300 Zug.

16. April 1982
Refraline AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1976, S. 3411). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Vermögensverwaltungen und Beteiligungen, Finanzierungen, insbesondere von Wertschriftengeschäften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. 11. 1976. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Johannes Schlapp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Markus Wirth, von und in Zürich. Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG, 6301 Zug.

16. April 1982
Helgerd Beteiligungs AG, in Zug (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 849). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Bureautique Communication et Organisation BCO SA.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Export und Import von Gütern und Apparaten für die Textverarbeitung, Informatik und Organisation, von Materialien und Ausrüstungen für das grafische Gewerbe, im weitern von Dienstleistungen und Gütern für das Engineering und die Organisation von Betrieben. Die Gesellschaft bezweckt im weitern die Einrichtung und den Unterhalt der erwähnten Waren und Ausrüstungen; ferner die Ausbildung von Montage- und Einrichtungspersonal.

16. April 1982
AS Trade Ltd., in Zug, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1760). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. April 1982
Van Buren Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2731). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma erloschen.

16. April 1982
Betila AG, in Zug, Produktion, Kauf und Verkauf von allgemeinen Ausrüstungen für die Luftfahrt usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2091). Neues Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG.

16. April 1982
Selo AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2503). Diese Firma, welche sich nach Massgabe der Art. 824ff. OR in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt oder befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

16. April 1982
Inter Consumer Goods AG, in Zug, Handel mit sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 927). Naval Rustamji Mody, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Farrokh K. Kavarana, indischer Staatsangehöriger, in Zug.

16. April 1982
Treuhandbüro Max Bombeli, in Zug. Inhaber der Firma ist Max Bombeli, von Zürich, in Rüschlikon. Treuhandbüro. Baarerstrasse 98, 6300 Zug.

16. April 1982
Gercon Holdings AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch andere Kapitalanlagen tätigen sowie Geschäfte abwickeln, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter P. Keel, von Rebstein SG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 98, eigene Büros, 6300 Zug.

16. April 1982
Dufina Holding SA, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Vittorio Duranti, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification
Petro-Service S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 7. 1981, no 171, p. 2404). Le capital de fr. 50 000 est libéré à concurrence de fr. 20 000.

16 avril 1982
Visual Arts City Books SA., à Fribourg, fabrication, commerce de livres, etc. (FOSC du 26. 6. 1981, no 144, p. 2050). Nouvelle raison sociale: **City Books SA.** Statuts modifiés le 7. 4. 1982.

16 avril 1982
Prestafactor S.A., à Fribourg, opération de factoring et de leasing, etc. (FOSC du 6. 9. 1976, no 208, p. 2553). Date de la dissolution: 15 avril 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Prestafactor S.A. en liquidation,** par la Gestion Financière Schibler S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. L'administrateur Dr Peter A. Schibler a démissionné; sa signature est radiée.

16 avril 1982
L'Arbanel, à Treyvaux, activités artistiques et culturelles, société coopérative (FOSC du 14. 5. 1976, no 112, p. 1380). Les administrateurs: Nicolas Kolly, président, et Anne-Marie Gachoud, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jöel Gachoud, de et à Treyvaux, président, et Geneviève Cochard, de Montreux, à Treyvaux.

16 avril 1982
Deltabois S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 6. 11. 1980, no 261, p. 3361). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 avril 1982
Farnsworth International S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 12. 1980, no 303, p. 4180). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 avril 1982
Mode Cleopatre SA., en liquidation, à Fribourg (FOSC du 20. 8. 1980, no 194, p. 2798). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 avril 1982
Gebudor S.A., à Fribourg, exécution de mandats de conseil d'entreprise, etc. (FOSC du 23. 8. 1976, no 196, p. 2419). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Bâle (FOSC du 8. 4. 1982, no 82, p. 1104).

16 avril 1982
Carrosserie de Beauregard Georges Aebischer, à Fribourg. Le titulaire est Georges Aebischer, de Farvagny-le-Grand, à Fribourg. Exploitation d'une carrosserie. Route de Bertigny 17.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

16 avril 1982
Securit SA, à Romont (FOSC du 27. 10. 1981, no 249, p. 3361). Selon contrat du 31 mars 1982 et procès-verbal authentique de l'assemblée générale des actionnaires du 31 mars 1982, la société a décidé de fusionner avec Turuvanni SA, société anonyme, au Mont-sur-Lausanne, Securit SA étant absorbée par Turuvanni SA. La société absorbante, dont la raison sociale devient «Securit-Turuvanni SA», reprend à titre universel les actifs et passifs de la société absorbée, laquelle est dissoute.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. April 1982
I T V Gesellschaft für Inkasso, Treuhand, Verwaltung, in Grenchen, Genossenschaft (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 523). Ernst Hochstrasser ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Kriegstetten in Solothurn

16. April 1982
Autoelektro AG Zuchwil, in Zuchwil, Betrieb einer Reparaturwerkstatt für alle elektrischen Einrichtungen an Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1975, S. 2478). Claude Gay-Croisier, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Anton Joseph Moll, der Sekretär des VR bleibt und nun in Hofheim a. T. (D) wohnt, sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Erich Weber, als Präsident, und Katharina Weber-Graf, als Vizepräsidentin, beide von Jens, in Solothurn; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Walter Zweili, von Oberdorf SO, in Lohn SO.

16. April 1982
Architekturbüro René R. Karpf, in Gerlafingen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3935). Geschäftslokal nun: Wilerstrasse 42.

Büro Lebern in Solothurn

16. April 1982
Jeanne Vogt, in Langendorf, Café Wildbach (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2488). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

16. April 1982
EDE, Einkaufsgenossenschaft der Eisenwarendetaillisten, in Däniken (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2093). Domizil nun: Unterdorfstrasse 633.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
EDV-Beratung Baudef EBB, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292). Heinz Hess von Wald ZH, in Winkel bei Bülach.

15. April 1982
Volharding Schiffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680). Statutenänderung: 7. 4. 1982. Firma nun: **Sun Cruise Reisen AG.**

15. April 1982
Wirz Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Alois Erath, von Egerkingen, in Aesch BL.

15. April 1982
G. Gelsser Treuhand, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1235). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
RVK Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036). Domizil nun: Schlettstadterstrasse 14. Willy Werner Deck, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zürich.

15. April 1982
Fischer & Helfenberger AG für Isolierungen, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 732). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Gütlin; Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Thoma, von Rüeggisberg, in Rheinfelden AG. Prokura zu zweien neu: Walter Jehle, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D). Joseph Helfenberger, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

15. April 1982
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Gundeldingen, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Hans Anliker, von Gondiswil, in Richen.

15. April 1982
S. Karger AG, in Basel, Verlagsbuchhandlung (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). Prokura zu zweien neu: Heinz Kramer, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); Hans Stammler, von und in Basel, und Rolf Steinebrunner, deutscher Staatsangehöriger, in Herten, Rheinfelden (D).

15. April 1982
Beiersdorf AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3664). Dr. Matthias Baumgartner, Direktor, wohnt nun in Bottmingen.

15. April 1982
Oscotex AG (Oscotex SA) (Oscotex Ltd), bisher in Zürich (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 810). Statutenänderung: 19. 1. 1982. Sitz nun: Riehen, Wasserstelzenweg 38. Ursprüngliche Statuten: 3. 3. 1978. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Kommissionsgeschäfte, Transitgeschäfte, Übernahme von Handelsagenturen, Treuhandgeschäfte und Finanzierungen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Schneider, von Basel, in Allschwil, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Gygax, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

16. April 1982
Baumann-Immobilien Herisau AG, in Herisau (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2516). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. 4. 1982 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten, ursprünglich datiert vom 28. 7. 1981, wurden entsprechend revidiert. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Harald Baumann, von Gossau ZH, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, und Michael Baumann, von Gossau ZH, in Wilderswil.

16. April 1982
Höhener & Co., Aktiengesellschaft, in Gais, Zwirnerei und Garnhandel (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1040). Das Mitglied des Verwaltungsrates Susanne Wunderli heisst nun Susanne Porta-Wunderli, ist neu Bürgerin von Teufen AR und wohnt nun in Gais.

16. April 1982
Oertle & Co., in Teufen, Fabrikation und Export von Kinderkleidern und Stickereien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848). Geschäftsnatur neu: Verwaltung von Liegenschaften.

16. April 1982
Hans Willi-Krüsi, in Gais, Dorfmolkerei (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3173). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

16. April 1982
Heinz Willi, in Gais, Restaurant und Schweinemästerei (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2573). Geschäftsnatur neu: Restaurant, Schweinemästerei und Käserei.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

15. April 1982
Walter Koster, in Haslen. Inhaber dieser Firma ist Walter Koster-Steuble, von Appenzell, in Haslen. Ausführung von Erdarbeiten. Hensle, 9054 Haslen.

15. April 1982
Karl Koch, in Gonten. Inhaber dieser Firma ist Karl Koch-Hüppi, von Appenzell, in Gonten. Betrieb einer Antik-Schreinerei. Hauptstrasse, 9108 Gonten.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16. April 1982
Ackermann Automobile AG, Plons, in Plons, Gemeinde Mels (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Neue Geschäftsadresse: Zeughausstrasse, 8888 Plons.

16. April 1982
Galleneo S.A., in St. Gallen, Beteiligung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 930)
Ilion A.G., in St. Gallen, Beteiligung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 930)

Paul Blöchlinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. April 1982
Bürgschaftsgenossenschaft des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen, in St. Gallen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269). Die Unterschrift von Roland Séchaud ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Wyss, von Kulmerau, in Goldach.

16. April 1982
Viehzuchtgenossenschaft Widnau, in Widnau (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 112). Robert Heule, Kassier, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans Frei, von und in Widnau. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

16. April 1982
Pelz Viorel Cirsten + Co., in Rorschach. Viorel Cirsten und Egilda Cirsten, beide von und in Rorschach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Eigenkreation von Pelzmodellen und deren Verkauf sowie Verkauf von Pelzbekleidung. Trischlistrasse 6, 9400 Rorschach.

16. April 1982
Paul Tobler & Co., in St. Gallen, Stahl- und Metallbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 740). Neu ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten: Andreas Tobler, nun in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. April 1982
Vögele Modeversand Co., in Uznach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 360). Die Firma lautet nun: **Vögele & Co.**

16. April 1982
Eggler & Steinlin, in St. Gallen, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

16. April 1982
Import and Trading Hugo Bühlmann, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hugo Bühlmann, von Guggisberg, in St. Gallen. Import von und Handel mit Teppichen, Textilien, Möbeln sowie Neuheiten. Grossackerstrasse 3, 9001 St. Gallen.

16. April 1982
Blue Point AG, bisher in Au. Betrieb eines Dancings usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312). An den Generalversammlungen vom 20. Oktober 1981 und 16. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Gallen verlegt. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Peter Frei, Präsident, und Guido Spirig sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Nino Nicastro; er führt anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien nun Einzelprokura. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Liselotte Mariano-Schwizer, von Niederhelfenschwil, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

16. April 1982
Thermofonte Aktiengesellschaft, in Niederhelfenschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Luftsprudelbädern, sanitären und kosmetischen Produkten sowie mit anderen elektrischen Geräten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Margrit Baumann-Rawyler, von Biel und Brügg, in Kreuzlingen. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Peter Baumann und Michael Baumann, beide deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen. Geschäftsdomizil: Im Loo, 9527 Niederhelfenschwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. April 1982
Tourismag, in Flims, Tourismus und Marketing (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1117) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1982
Dähler & Krättli, in Landquart, Gemeinde Igis, Betrieb des Restaurants Freihof, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 441). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. April 1982
Heinz Hotz, in Flims, Betrieb des Hotels Adula (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 247). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht Aktiven und Passiven werden von der Aktiengesellschaft «Heinz Hotz AG», in Flims, übernommen.

16. April 1982
Vernela AG, in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 4. 1982. Zweck: Handel mit Fenster- und Holzelementen für den Baubedarf, sowie mit Bekleidungs- und Sportartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Betriebsstätten errichten sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. J. David Meisser, von Klosters und Davos, in Klosters. Domizil: Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters.

16 aprile 1982
Rossi & Co., in Poschiavo. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Aldo Rossi, Luigi Beti e Ferdinando Zanetti, tutti da e in Poschiavo. La società ha avuto inizio il 1. 1. 1980. Scopo: impresa costruzione. Recapito: Li Curt, 7742 Poschiavo.

16. April 1982
Jakob Iselin, in Andeer, Bäckerei, Konditorei und Kaffee (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1949, S. 190). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ida Iselin», in Andeer.

16. April 1982
Ida Iselin, in Andeer. Inhaberin: Ida Iselin, von Märwil, in Andeer. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jakob Iselin», in Andeer, Bäckerei, Konditorei und Café. Hauptstrasse, 7431 Andeer.

16 aprile 1982
Cicala S.A., in Roveredo, esercizio di autoservizi turistici, ecc. (FUSC del 6. 11. 1981, n. 258, p. 3491). Statuti modificati il 15. 4. 1982. Nuova ragione sociale: **Gobi SA.** Nuovo scopo: lo sviluppo, la progettazione, la costruzione, l'assistenza tecnica e la consulenza nel campo delle energie alternative a uso industriale e privato. L'acquisto, la vendita e la rappresentanza di elementi staccati e impianti completi di sistemi energetici alternativi. La partecipazione o la rappresentanza di imprese analoghe.

Aargau – Argovie – Argovia

13. April 1982
Concepta Dr. Iur. E. Suter AG, in Baden, Mellingerstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 4. 1982. Zweck: Rechts- und Steuerberatung; Treuhandfunktionen; Führung von Buchhaltungen, Revisionen; Übernahme von Sachwalterschaften, Liquidationen, Verbandssekretariaten, Organisations- und Unternehmensberatung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Mobiliar, Maschinen, angefangene Arbeiten und Guthaben im Wert von Fr. 69 159.60, abzüglich einer Schuldübernahme von Fr. 69 045, zum Nettoübernahmepreis von Fr. 114.60, gemäss Inventar vom 1. 1. 1982. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Erwin Suter, von Zürich, in Baden, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Iris Suter, von Zürich, in Baden.

16. April 1982
Möbel Woodtly Mellingen AG, in Mellingen, Lenzburgerstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 4. 1982. Zweck: Handel mit Möbeln, Teppichen und Antiquitäten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Egon Aebersold, von Freimettigen, in Aesch BL, Präsident, sowie Heinz Kohler, von Wynau, in Kappel SO, und Hans Peter Lüchinger, von Basel, in Oberwil BL; alle mit Unterschrift zu zweien.

16. April 1982
Pneu Egger AG, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3521). Prokura Peter Blattner erloschen.

16. April 1982
Versandhaus «Frimoso» Koblenz Fritz Mohni, in Koblenz (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1123). Das Bezirksgericht Laufenburg hat am 20. 8. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

16. April 1982
W. A. Reichmuth 8963 Kindhausen, in Bergdietikon, Gold- und Silberhandel usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1621). Das Konkursverfahren wurde am 16. 8. 1978 als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

16. April 1982
E. Züst, in Ennetbaden, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1978, S. 785). Das Bezirksgericht Baden hat am 23. 4. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

16. April 1982
Silka Cravatten AG in Liq., in Oberwil (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2457). Liquidation beendet. Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

16. April 1982
Sibold Heizungen AG, in Brugg (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2390). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Sibold, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Peter Sibold, von Wil AG, in Gallenkirch, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Heinz Schwarz, von Effingen, in Brugg, und Ulrich Sibold, von Wil AG, in Villnachern; diese beiden ohne Unterschrift.

16. April 1982
Jakob Sibold AG, in Brugg, technische Anlagen usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1725). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Jakob Sibold, Präsident; Unterschrift erloschen. Peter Sibold, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Unterschrift Ida Sibold, die Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Ulrich Sibold, von Wil AG, in Villnachern. Geschäftsadresse neu: Wildischachen 1752.

16. April 1982
Georg Utz AG, in Bremgarten, Maschinen und Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 946). Prokura zu zweien, jedoch nur mit Georg Utz oder Jean-Marc Dubois, neu: Rolf Birchler, von Einsiedeln, in Zofingen, und Josef Jagoutz, österreichischer Staatsangehöriger, in Bremgarten AG.

16. April 1982
Beton AG Leibstadt, in Leibstadt (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3116). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Baumgartner, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden.

16. April 1982
EBB AG für Computerzubehör, in Ueken (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 126)
EBB Unletter AG, in Ueken, Papier- und Textverarbeitung usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 126)
Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Herbert Huber; Unterschrift erloschen.

16. April 1982
Deco & Standbau AG, in Hausen, Unterm Holz 183, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 4. 1982. Zweck: Herstellung von Dekorationen, Schriftenservice, Standbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Aktiven von Fr. 77 686.15 und Passiven von Fr. 76 234 der nicht im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft «Deco & Standbau Matthias Ruoff und Alwin Pfister», in Hausen, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 1452.15. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Grossmann, von Zürich, in Mägenwil, Präsident, sowie Matthias Ruoff, von Oberbözberg, in Brugg, und Alwin Pfister, von Densbüren, in Brugg; alle mit Unterschrift zu zweien.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

15 avril 1982
Interconcept S.A., au Mont-sur-Lausanne, opérations dans le domaine de la publicité (FOSC du 9. 6. 1977, p. 1898). La société est également engagée par la procuration individuelle de John Michael O'Keeffe, d'Irlande, à Saanen.

15 avril 1982
Ferromat S.A., à Lausanne, commerce de matériel ferroviaire (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1709). L'administrateur Jean-Claude Magnoni est actuellement à Colombier VD.

15 avril 1982
Laurent Membrez S.A., à Lausanne, travaux de construction, génie civil et voies ferrées (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3994). L'administrateur-délégué Jean-Claude Magnoni est actuellement à Colombier VD.

15 avril 1982
Christian Moser, à Lausanne, buffet express et restaurants de bateaux de la Compagnie Générale de Navigation sur le lac Léman (FOSC du 24. 2. 1970, p. 420). Nouvelle adresse: quai Dapples. Nouveau genre d'affaires: exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Le Lacustre» et d'un kiosque.

15 avril 1982
Fassbind Hôtels, à Lausanne, exploitation d'hôtels, restaurants et bar (FOSC du 6. 2. 1973, p. 356). Inscription des enseignes «La Calèche» et «Carnotzet du Petit-Chêne».

15 avril 1982
Ch. Oehri, à Jouxtens-Mézery, établissement horticole (FOSC du 3. 1. 1963, p. 5). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Moudon

15 avril 1982
Marcel Jayet, à Moudon, ébénisterie-menuiserie, agencements mobiliers (FOSC du 30. 6. 1954, p. 1702). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Orbe

15 avril 1982
Société du Battoir de l'Abergement, à L'Abergement, société coopérative (FOSC du 3. 6. 1976, p. 1577). Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1982, cette société a voté sa dissolution et sa mise en liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Société du Battoir de l'Abergement en liquidation.** Ont été désignés comme liquidateurs, avec signature collective à deux: Jean-Louis Pinard, de Rances, à L'Abergement et Charly Baux, jusqu'ici vice-président. Maurice Grasset n'est plus président, Olivier Lambercy n'est plus secrétaire; leur signature est éteinte. Adresse: chez Jean-Louis Pinard, à L'Abergement.

Bureau de Vevey

15 avril 1982
Incast S.A. en liquidation, à Saint-Légier-La Chiésaz, société anonyme dissoute, arts graphiques (FOSC du 12. 1. 1981, p. 99). Liquidation terminée; raison radiée.

15 avril 1982
ENC Energy Consult S.A., à Montreux, appareils électroniques, etc. (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3107). Société dissoute dès le 7 avril 1982. Liquidation opérée sous la raison: **ENC Energy Consult S.A. en liquidation,** par les 3 administrateurs nommés liquidateurs, soit Dietmar Peters, qui signe individuellement, Alfred Vogelsang et André Mudry, qui signent collectivement à deux. Adresse pour la liquidation: rue de la Paix 8, chez les avocats Vogelsang et Schaffner.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

15 avril 1982
Nord-Oil S.A., à Yverdon-les-Bains, produits pétroliers (FOSC du 29. 11. 1973, p. 3177). Jacques Decoppet, Roger Simond, Marcel Gittori, Norbert Voelin, Georges Chevalier et André Grandguillaume ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Hermann Stucki, de Bleiken bei Oberdiessbach, à Yverdon-les-Bains, président; Paul Cuendet, de Sainte-Croix, à Yverdon-les-Bains, secrétaire; Pierre Tosetti, d'Essert-sous-Champvent, à Orbe, et Gérard Joseph, de et à Sainte-Croix, administrateurs. Domicile légal actuel: rue Haldimand 81, chez Cuendet frères S.A. Bureau: rue de Grandsonnet 3, Grandson.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

15. April 1982
Pro Unter- und Mittelgoms AG, in Fiesch, Tourismusförderung, Immobilien (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2761). Josef Carlen, Mitglied ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Matthäus Schiner, von und in Ernen, und Robert Seiler, von und in Mühlebach. Die Unterschrift von Dr. Anton Bellwald ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: der Präsident mit Werner Bodenmann oder Alfons Imhasly, beide Mitglieder.

15. April 1982
Rothenfluh und Zumstein, Zahntechnik in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Zwischen Romuald Rothenfluh, von Hochdorf und Römerswil, in Brig-Glis, und Gilbert Zumstein, von und in Stalden, besteht seit dem 1. April 1982 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb eines zahntechnischen Labors. Geschäftsadresse: Schlossstrasse 21.

15. April 1982
Malergeschäft, Philipp Tannast, in Blatten. Inhaber dieser Firma ist Philipp Tannast, von und in Blatten. Betrieb eines Malergeschäftes.

15. April 1982
Valschaumstoff AG in Liquidation, in Brig-Glis. Produktion, Fabrikation (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1188). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

15. April 1982
Saturn Ferien und Reisen AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Reisebüro (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1346). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. 4. 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Gesellschaft führt ihre Firma nun auch auf französisch: **Saturn vacances et voyages SA.**

Bureau de St-Maurice

15 avril 1982
Société coopérative immobilière Cime de l'Est, à St-Maurice (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Radiation du président démissionnaire Emile Constantin et de sa signature. Nouveau président avec signature collective à deux: Jean-Jacques Oberli, de Lützelflüh, à St-Maurice.

15 avril 1982
Gérald Dufresne, à St-Gingolph. Titulaire: Gérald Dufresne, de Leysin, à St-Gingolph. Hôtel-restaurant sous l'enseigne «Bellevue».

15 avril 1982
Montheysanne Immobilière SA MISA, à Monthey (FOSC du 18. 1. 1966, p. 170). Signature collective avec Maurice Dubosson est conférée au fondé de pouvoirs Agnès Rey-Mermet, de Val-d'Illiez, à Monthey.

15 avril 1982
SI du Tovex SA, à Monthey (FOSC du 4. 3. 1968, p. 469). Signature individuelle est conférée au fondé de pouvoirs Agnès Rey-Mermet, de Val-d'Illiez, à Monthey.

Bureau de Sion

15 avril 1982
Ferd. Liettl S.A. Matériaux de Construction, à Sion (FOSC du 25. 5. 1973, no 121, p. 1522). Pierre-Paul Praplan, d'Icogne, à Châteauneuf-Conthey, commune de Conthey, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux. Signature collective à deux avec un administrateur ou avec le fondé de pouvoir a été conférée à: Régis Bourdin, d'Hérémence, à Sion; Georges-Henri Jacquod, de Vermaniège, à St-Léonard; Pierre-Alain Mabillard, de Grimisuat, à Grône; Antoine Papilloud, de et à Vétroz; Pierre-Antoine Varone, de Savièse, à Sion, et Georges Zufferey, de Chippis et St-Luc, à Ardon.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 avril 1982
Shirakaba S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 4. 1982. But: l'exploitation, l'achat, la vente, la fabrication de produits de revêtements muraux intérieurs et extérieurs et l'exploitation de brevets. Capital social: fr. 59 000, divisé en 59 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société, selon conventions du 5. 4. 1982, de la marque «Shirakaba» (enregistrement international no 393 250), accepté pour fr. 4000, et un lot de revêtements muraux «Shirakaba», acceptés pour fr. 54 000, soit fr. 58 000, imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Perrenoud, de La Sagne NE et des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: rue de la Paix 152.

Bureau de Neuchâtel

15 avril 1982
Afiger S.A., précédemment à Moudon (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581). Selon procès-verbal authentique du 5. 4. 1982, la société a décidé de transférer son siège à Saint-Blaise. Adresse: avenue Bachelin 11. A pris acte de la libération intégrale de ses actions, par compensation à concurrence de fr. 30 000, d'une créance de l'actionnaire Daniel Monney; décidé de transformer les actions nominatives en actions au porteur. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré et divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les statuts originaires du 23. 7. 1976 ont été modifiés en conséquence le 5. 4. 1982. But: exploitation d'un bureau fiduciaire, de recouvrements, gérances, financements, assurances, informations, enquêtes, expertises, renseignements commerciaux et privés. Elle peut s'intéresser à toutes affaires immobilières. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 3 membres: Daniel Monney, de Carrouge VD, à Moudon est administrateur unique avec signature individuelle.

15 avril 1982
Autotechnique Atelier 3 S, G. Hüther et G. Toedtli, à Neuchâtel, rue Marie Nemours 12. Nouvelle société en nom collectif du 4. 1. 1982. Associés: Emmanuel Gérard Hüther, de Colombier NE, à Neuchâtel, et Gérald Toedtli, de et à Neuchâtel. Exploitation d'un garage et préparation de voitures de sport.

Genf – Genève – Ginevra

14 avril 1982
Fiduciaire A. Benzaoui, à Genève (FOSC du 19. 1. 1977, p. 191). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

14 avril 1982
Michel et René Bonfils, à Genève, ferblanterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 5. 3. 1976, p. 630). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 avril 1982
Leather-Master, Anita Brutti, à Genève, galerie des Bergues, rue Kléberg 8. Chef de la maison: Anita Brutti, d'Italie, à Plan-les-Ouates. Entreprise de nettoyage et d'entretien de fourrures et de peaux.

14 avril 1982
Jean Chuard, à Genève, entreprise générale d'électricité et de téléphone (FOSC du 7. 2. 1964, p. 407). Nouvelle adresse: rue Zurlinden 5.

14 avril 1982
Play Film Production, Dick et Vorlet, à Plan-les-Ouates, route de Saconnex-d'Arve 275. Société en nom collectif qui a commencé le 14. 4. 1982. Associés: Patricia Dick, d'Etzelkofen, à Bellevue, et Georges Vorlet, de Villeneuve FR, à Meyrin; lesquels signent collectivement à deux. Production de films de fiction, longs métrages.

14 avril 1982
C. et H. Ferrez, à Genève, café, société en nom collectif (FOSC du 22. 10. 1971, p. 2574). L'associé Camille Ferrez est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associée Hélène Ferrez reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **C. et H. Ferrez, Mme H. Ferrez succ.**

14 avril 1982
«Intertours» L. Gautschi, à Genève (FOSC du 25. 2. 1977, p. 637). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Vernier, Le Lignon, avenue du Lignon 14.

14 avril 1982
O. Gehri, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 26. 9. 1950, p. 2464). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 avril 1982
Jean Guérin, à Genève, agent pour toutes les branches d'assurances, etc. (FOSC du 7. 1. 1981, p. 46). Nouvelle adresse: avenue de Champel 75–77.

14 avril 1982
«L'entretien immobilier» Gérald Kluczynski, à Cologny, entretien, dératisation d'immeubles, etc. (FOSC du 19. 1. 1976, p. 161). Adjonction à l'objet: tous travaux de peinture, entretien et ravalement de façades.

14 avril 1982
«Photorotation» C. Kobler & J.-M. Manzoni, à Genève, laboratoire de tirage photographique, société en nom collectif (FOSC du 26. 1. 1976, p. 232). Nouveau siège: Chêne-Bourg, rue de Genève 52. Jean-Marie Manzoni est maintenant domicilié à Bernex.

14 avril 1982
Alfa Ambassador, Menthonnex, à Genève, rue des Cordiers 2. Chef de la maison: Jean Menthonnex, de Bursins, à Chexbres, Conseils de direction en marketing mix international et en actions promotionnelles.

14 avril 1982
Pierre Oguey, à Genève, entreprise d'électricité et de téléphone (FOSC du 23. 1. 1962, p. 228). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

14 avril 1982
Pierre Panella, à Genève, bureau fiduciaire, etc. (FOSC du 27. 11. 1975, p. 3164). Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 29.

14 avril 1982
M. Pietsch, à Genève, café-bar (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 avril 1982
Space-Art-Audiovisuel, Piguet, Pichon et Grand, à Genève, réalisation audio-visuelles, etc., société en nom collectif (FOSC du 4. 12. 1979, p. 3814). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Space-Art-Audiovisuel, Piguet, Pichon et Grand, en liquidation.** Liquidateurs: les associés Raymond Grand, maintenant à Onex; Pierre Piguet et Eric Pichon; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

14 avril 1982
Claudio Ponti & Co, à Genève, achat, vente de produits manufacturés, etc., société en nom collectif (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1346). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Claudio Ponti & Co, en liquidation.** Liquidateur: Abdelaziz Benzaoui, de et à Genève, avec signature individuelle. Les associés Claudio Ponti et Rudolf Minder n'exercent plus la signature sociale. Domicile de liquidation: rue Voltaire 16, chez Fiduciaire A. Benzaoui.

14 avril 1982
Kurt Singer, à Genève, représentation d'installations électroniques, etc. (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1791). Par suite du transfert de son siège au Mont-sur-Lausanne, la maison a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 7. 1. 1982, p. 44). Par conséquent, l'inscription est radiée d'office du registre de Genève.

14 avril 1982
Souto et Cie, Olga Souto succ., à Vandœuvres, courtage dans le domaine du commerce de toutes marchandises (FOSC du 12. 2. 1980, p. 483). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 avril 1982
Banque Aufina, succursale à Genève (FOSC du 13. 4. 1981, p. 1151), entreprise ayant son siège à Brougg. Les pouvoirs d'Erwin Schmitt sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à François Bard, nommé sous-directeur de la société; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Markus Breitenmoser, de et à Appenzell, et Carlo Reali, d'Auressio, à Pregassona. Pierre Froidevaux est maintenant domicilié à Châtillens.

14 avril 1982
Eau Coulée SA, à Genève, achat et vente de droits littéraires et artistiques (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2518). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 2. 4. 1982, p. 1039). Par conséquent, elle est radiée du registre de Genève.

14 avril 1982
Flat Auto (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 22. 2. 1982, p. 571), entreprise ayant son siège à Genève. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Edmond Reichenbach, de Sion, à Meyrin.

14 avril 1982
Göhner SA, succursale à Vernier, administration d'immeubles (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1235), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Jean-Marc Steim est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Roland Schwendimann, de Niederstocken, à Genève.

14 avril 1982
Handelsfinanz Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2051). Antonio Monti et Ichiya Kumagai ne sont plus administrateurs. Raffaele Lombardini, jusqu'ici directeur général, nommé membre et vice-président du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Gennaro Persico, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Carlo Gragnani, d'Italie, au Luxembourg, et Yoshinobu Ogura, du Japon, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Francesco Cavicchi, d'Italie, à Genève.

14 avril 1982
Novelty Mailing SA, à Genève (FOSC du 3. 5. 1979, p. 1428). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Notus SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

14 avril 1982
Notus SA, à Genève, participations (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3195). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, de la société «Novelty Mailing SA», à Genève, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

14 avril 1982
Ascenseurs-Schindler + Schileren SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1927), entreprise ayant son siège à Ebikon. Les pouvoirs de Hans-Rudolf Hofer, de même que la procuration de Fritz Wyss, sont radiés. Bruno Dönni, de Zurich, à Küssnacht am Rigi, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Haffner, de Bolligen, à Adligenswil.

14 avril 1982
ADS SA, à Genève, achat, vente, de tous produits, etc. (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80.

14 avril 1982
Fiduciaire Maitland SA, à Genève (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). Nouvelle adresse: rue du Mont-de-Sion 12.

14 avril 1982
T & M Tubes et Métaux SA, à Genève, commerce en gros de métaux, en particulier de tubes d'acier, etc. (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3023). L'administrateur Raymond Bechtel est maintenant domicilié à La Neuveville.

14 avril 1982
Vulcan Management Services SA, à Genève, toutes prestations de services et conseil en matière de gestion et d'organisation d'entreprise, etc. (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1061). Nouvelle adresse: route des Acacias 2, chez Gerard Management Services SA.

14 avril 1982
Banque de l'Indochine et de Suez, à Paris, succursale de Genève, à Genève, rue de la Rôtisserie 1, succursale de la «Banque de l'Indochine et de Suez», société anonyme ayant son siège à Paris et une première succursale en Suisse à Lausanne (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379). But: banque. Signature individuelle d'Antoine Jeancourt-Galignagni, de France, à La Celle-Saint-Cloud (F), président directeur général. Procuration collective à deux de: Jean-Louis Compain, de France, à Genève; Hervé de Christen, de Dallenwil, à Pully; Giohen Degonda, de Somvix, à Lausanne; Michel Doucas, de Horw, à Corcelles-le-Jorat; Alain Driancourt, de France, à Lausanne; Marcelle Hirt, de Tüscherz, à Pully; Bernard Krebs, de France, à Lausanne; Michel Latorre, de France, à Lausanne; Ginette Masmejan, de et à Lausanne; Alain Peytral, de France, à Epalinges; Liliane Schwab, de Siselen, à Prilly; Georges Dubois, du Locle, à Prilly; Jean-Rodolphe Egg, de Genève, à Saint-Sulpice; Alphonse Clément, de France, à Pully; Antonio Grisanti, de et à Breganzona; Pierre-Alain Marguet, de Dommartin, à Villette (Lavaux), et Andréas Kym, de Berlingen, à Cully.

14 avril 1982
Dail SA, à Dardagny, route de Malval 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 4. 1982. But: importation, exportation et commerce de tous produits, notamment dans le domaine du matériel de construction; recherche dans le domaine du software; production, réalisation, diffusion, achat, vente, représentation de programmes enregistrés sur tous supports audio-visuels, de films et de vidéo. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

14 avril 1982
Filiger SA, à Genève, avenue de Frontenex 8, chez Aleda SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: opérations commerciales et financières pour toutes valeurs mobilières et immobilières; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Berrino, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

14 avril 1982
Fabrique de boîtes de montres Créatec S.A., à Vendlincourt, société anonyme, dissoute par suite de faillite (FOSC du 12. 12. 1977, no 291, p. 3964). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2500.–, lautend zugunsten der Amtssparniskasse Aarberg, eingetragen am 18. Dezember 1948, Beleg 11/4194, lastend im 3. Rang auf Grossaffoltern GB Nr. 2096.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (746³)

3270 Aarberg, den 27. April 1982 Der Gerichtspräsident: Kihm

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 22. April 1982 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

a. Inhaberschuldbrief über Fr. 4000.– (urspr. Fr. 3000.–); datiert den 20. Februar 1926 (Grundprot. Hinwil Bd. 95 S. 443/444, Tagebuch 1926 Nr. 21, Pfandtitelverz. Nr. 21, Gesch. Prot. Bd. 7 pg. 14 Nr. 13) im 2. Rang stehend auf folgender Liegenschaft:

Grundprot. Hinwil Bd. 96 pg. 264: ein Wohnhaus Assek. Nr. 1448 mit ca. 747,4 m² (urspr. 18 a 21,4 m²) Gebäudeplatz und Umgelände an der unteren Bahnhofstrasse in Hinwil; urspr. lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Hermann Lange, Hinwil; späterer Schuldner und Pfandeigentümer August Müller, Hinwil, durch Kauf der Pfandliegenschaft übergegangen auf die Landwirtschaftliche Genossenschaft Hinwil, 8340 Hinwil.

b. Inhaberschuldbrief über Fr. 1000.– (urspr. Fr. 3000.–); datiert den 2. Dezember 1938 (Grundprot. Hinwil Bd. 101 S. 5/6, Tagebuch 1938 Nr. 117, Pfandtitel 1938 Nr. 114, Hauptbeleg 1938 Nr. 108) im 3. Rang stehend auf folgender Liegenschaft:

Grundprot. Hinwil Bd. 101 pg. 5: ein Wohnhaus Assek. Nr. 1448 mit ca. 747,4 m² (urspr. 18 a 21,4 m²) Gebäudeplatz und Umgelände an der unteren Bahnhofstrasse in Hinwil; urspr. Schuldner und Pfandeigentümer August Müller in Hinwil, durch Kauf der Pfandliegenschaft übergegangen auf die Landwirtschaftliche Genossenschaft Hinwil, 8340 Hinwil.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über das Schicksal der vermissten Schuldurkunden Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (742³)

8340 Hinwil, den 27. April 1982 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 257, Raiffeisenkasse Sattel, Fr. 20 000.–, lautend auf Marty-Lüönd Hermann, Sattel; Verfall per 12. Oktober 1981, Zinssatz 5%, ohne Coupons.

Jedermann, der über diesen vermissten Titel Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, innert sechs Monaten seit dieser Publikation, Anzeige zu machen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (751³)

6430 Schwyz, den 27. April 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz: lic. iur. P. von Hettlingen

Frau Verena In-Albon geb. Urfer, Grubenstrasse 23, 8321 Madetswil, vertreten durch Advokat Kilian K. Blötzer, 3930 Visp, zeigt hiermit an, dass sie, gestützt auf das Kantonsgerichtsurteil vom 25. Februar 1981, den Arrestbefehl Nr. 5/1981 des Instruktionsgerichtes II Visp, vom 5. März 1981, und die Pfändungsurkunde des Betreibungsamtes Visp, vom 20. Juli 1981, als berechtigte Gläubigerin vom rechtlich nicht fassbaren Drittbesitzer die Herausgabe des Sparheftes Nr. 60861-80 der Schweizerischen Kreditanstalt Brig/Zermatt, lautend auf den Namen von Enzer Pedrollo, verlangt.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird gemäss Art. 981 ff., des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefordert, diesen innert sechs Monaten ab der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Instruktionsrichter vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird das vorgenannte Sparheft kraftlos erklärt. (749³)

3930 Visp, den 26. April 1982 Der Instruktionsrichter II: Franz v. Riedmatten

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 14 000.– vom 4. März 1969, Belege Serie 111/9740, lautend auf den Namen von Herrn Fritz Anken, Wimmis, lastend im 4. Rang auf Wimmis Grundbuchblatt Nr. 13.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (750³)

3752 Wimmis, den 27. April 1982

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: Janser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 20. April 1982 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 5500.–, datiert vom 14. Januar 1929, ursprünglich lautend auf die Schuldnerin und Pfandeigentümerin Frau Wwe Elise Hunziker-Eberhard, Ulmenweg 45, von und in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum von Frau Hedwig Bänninger-Hunziker, geb. 1930, Ehegattin des Adolf Bänninger, geb. 1919, Elektrowagenführer, von Winterthur, wohnhaft Ulmenweg 45, Winterthur, stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 1487 N.V., Ulmenweg 45, in Winterthur, bestehend aus einem Wohnhaus, Hofraum und Garten mit 149,2 m² Gesamtgrundfläche (Grundprotokoll Winterthur-Südseite, Bd. 20 pag. 255).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (743³)

8400 Winterthur, den 20. April 1982

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1 Inhaberaktie Nr. 5.146.315 nebst Couponbogen ab Nr. 41 und folgende, Valoren-Nummer 238.074, sowie Zertifikat Nr. 2736 über sieben Namenaktien (couponlos), Valoren-Nummer 238.075, lautend auf Paul Yergen, 1920 Martigny, ausgegeben durch die «Swissair» Schweizerische Luftverkehrs-Aktiengesellschaft.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (744³)

8004 Zürich, den 20. April 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 5 mai 1983 au greffe du Tribunal d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 38 000.–, 1er rang, intérêt maximum 7%, constituée le 22 avril 1966 par André Jean, fils de Jean Gonin, inscrite sous no 219 374 au registre foncier du district d'Aigle et grevant les immeubles dont il est propriétaire au territoire de la commune de Noville, lieux dits «Au Miroir» et «La Rossat». (745³)

1860 Aigle, le 27 avril 1982

Le président:
J.-P. Guignard

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 7000.–, interesse al 5%, gravante in 1° grado la part. n. 34 RFD di Ascona, località Borgo, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 4 maggio 1953, dg. 893, già di proprietà del signor Arturo Lotti, Ascona, e ora di proprietà di Francesco Barra, fu Emilio, 1927 (¼); Evelina Personeni nata Barra, 1933 (¼); Corrado Barra, fu Emilio, 1936 (¼); e Comunione ereditaria (¼): René Métral, 1920; Emile Métral, di René, 1947, e Jacqueline Savaris nata Métral, 1952, a voler produrre detto titolo alla scrivente pretura entro il 30 aprile 1983, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (747³)

6601 Locarno, il 26 aprile 1982

Il pretore:
avv. G. Franscini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16/19 aprile 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 24 000.–, rogito n. 1214 del 2 agosto 1963 del notaio avv. Giangiorgio Spiess, iscritto a RFP al doc. n. 3524 del 5 settembre 1963, gravante in 3° rango la part. n. 552 di Cademario, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (748³)

6900 Lugano, il 22 aprile 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 22. April 1982 den Inhaberschuldbrief von Fr. 50 000.–, verzinslich bis 7%, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Sektion V, Parzelle 1208 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Lehenmattstrasse 95, in Basel, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 54/81) (740)

4051 Basel, den 26. April 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 5. April 1982 folgende Titel kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 530.–, ausgestellt am 20. November 1891, jährlich auf Martini zu 4% pro Jahr verzinslich, lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Johann Heinrich Weber, von Neschwil, Weisslingen, lastend auf Parzelle Nr. 355.4/5 (ca. 104,5 a Feld und Wald in der Reiti und im Mülitobel, Gemeindebann Weisslingen, Prot. Weisslingen Bd. 23 S. 227, im 1. Rang stehend.

Schuldbrief für Fr. 590.–, ausgestellt am 6. Oktober 1908, lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Jakob Weber, geboren 1883, von Neschwil, Weisslingen, lastend auf Parzelle Nr. 355.4/5 (ca. 104,5 a Feld und Wald in der Reiti und im Mülitobel, Gemeindebann Weisslingen) Prot. Weisslingen Bd. 27 S. 156, im 1. Rang stehend. (752)

8330 Pfäffikon, den 5. April 1982

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. U. Guggenbühl

Par ordonnance du 26 avril 1982, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 60 000.–, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 7 octobre 1961, sous no 238, grevant en 1er rang les art. 5386, 6439 et 9629 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (738)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 26 avril 1982

Le président du Tribunal II:
Claude Bourquin

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 19 aprile 1982 ha annullato il libretto di risparmio al portatore n. 2.204.577, emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Lugano, con un saldo di fr. 10 000.–. (754)

6900 Lugano, il 19 aprile 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 21 aprile 1982 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 18 000.–, gravante in 5° rango la particella n. 169 di Barbengo, iscritta a registro il 27 giugno 1963, doc. 5698. (753)

6900 Lugano, il 21 aprile 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 27 aprile 1982 ha annullato l'intero pacchetto azionario costituito da 50 azioni al portatore di fr. 1000.– cadauna della Mamo SA, Lugano (755)

6900 Lugano, il 27 aprile 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Valgronda», Reg. Nr. 557. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel. A556)

4051 Basel, den 15. April 1982

Schiffsregisteramt Basel

Enrobés Châtel-St-Denis S.A. en liquidation, Châtel-St-Denis

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1982, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse suivante: Maurice Gremaud, expert-comptable ASE, avenue de la Gare 10, 1630 Bulle. (A538¹)

1618 Châtel-St-Denis, le 30 mars 1982

Le liquidateur:
Maurice Gremaud

Sevonia S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, rue Pierre Fatio 15. (A555³)

1200 Genève, le 30 avril 1982

Le liquidateur:
Jean-Charles Staehli

S.I. Midi Plan A en liquidation, Gland

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Roland Gauthey, rue de la Corraterie 12, 1211 Genève 11, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A553³)

1260 Nyon, le 27 avril 1982

Le liquidateur

S.I. Midi Plan B en liquidation, Gland

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Roland Gauthey, rue de la Corraterie 12, 1211 Genève 11, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A554³)

1260 Nyon, le 27 avril 1982

Le liquidateur

Antritt der Verlassenschaft

Die Verlassenschaft der Laubi Louise Agata, 1893, von Baden und Muri, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 2. September 1981, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Hüni Valentine, Lausanne
2. Estermann Willi, Ballwil

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A557)

5400 Baden, den 28. April 1982

Bezirksgericht Baden

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Über das Vermögen des verstorbenen Dr. med. dent.

Dr. med. dent. Heinrich Hans Bindschädler-Huber,

geb. 21. Juli 1931, von Erlenbach ZH und Regensdorf ZH, gest. 15. März 1982, wohnhaft gewesen in 8001 Zürich, Ankengasse 5, Zahnarztpraxis in 8001 Zürich, Fraumünsterstrasse 13, zeitweiser Aufenthaltsort in 8261 Hemishofen SH, Randenstrasse 141, ist vom Einzelrichter in Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der untenfestgesetzten Frist beim Notariat Zürich (Altstadt) anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubigern, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 1. April 1982.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 3. Juni 1982.

Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen. (A558²)

8022 Zürich, den 30. April 1982

Notariat Zürich (Altstadt)
Talstrasse 25, 8022 Zürich
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

Konflikt mit bereits eingetragenen
– Fabrik- und Handelsmarken bzw.
– Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
– des marques de fabrique et de commerce, resp.
– des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con
– marchi di fabbrica e di commercio o con
– nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della proprietà intellettuale
3003 Berna

313967. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Efamol Limited, 71–74, Mark Lane, **London E.C.3** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen, medizinische Zusatzstoffe für Nahrungsmittel und diätetische Nährmittel; Nahrungsmittel und diätetische Nährmittel, sowie Gamma-Linolensäure enthaltende Speiseöle. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

EFAMOL

313968. Hinterlegungsdatum: 9. April 1981.
Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited) (Siegfried Sociedad Anónima), Untere Brühlstrasse 4, **4800 Zofingen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **185939.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1981 an.

Herzmittel. (Int. Kl. 5)

CALMICOR

313969. Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokeiten auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung **K. Hattori & Co., Ltd.,** 5–11, 4-chome, Ginza, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

SEKOTRON

313970. Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokeiten auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung **K. Hattori & Co., Ltd.,** 5–11, 4-chome, Ginza, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Schmuck und dessen Imitationsschmuck, Edelmetalle und deren Legierungen, Edelsteine. (Int. Kl. 14)

ABESTA

313971. Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.
Oy Hartwall Ab, Körkarlsvägen 2, **Helsinki** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Pulver zur Herstellung von alkoholfreien Getränken sowie daraus hergestellte alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

HARTSPORT

313972. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1981.
Clima Lince, S.A. (CLYNX), Doctor Fleming Nr. 3, **Madrid** (Spanien). – Fabrikation und Handel.

Klima-, Heiz- und Kühlapparate. (Int. Kl. 11)

CLIMA LINCE, S.A. (CLYNX)

313973. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1981.
Ameraee Corporation, 555 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **186817** von Buchanan Electrical Products Corporation, Hillside (New Jersey, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1981 an.

Elektrische Leitungsendklemmen und deren Zubehörteile, elektrische Kontakte, Leitungsverbinder, Steckdosen, Wanddurchführungen, elektrisches Isolierband; Werkzeuge und Werkzeugmaschinen sowie deren Teile. (Int. Kl. 7, 8, 9, 17)

BUCHANAN

313974. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1981.
Vereinigte Papierwerke Schlekedanz & Co., Schoppershofstrasse 80, **Nürnberg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Slipeinlagen, Damenbinden, Tampons. (Int. Kl. 5)

FINETTE

313975. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1981.
Hauert & Co., 3257 Grossaffoltern. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **185292.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1981 an.

Düngmittel. (Int. Kl. 1)

ACKERFELD

(Durchgesetzte Marke)

313976. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1981.
Hauert & Co., 3257 Grossaffoltern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **185293.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1981 an.

Gartenvolldünger. (Int. Kl. 1)

GARTENSEGEN

(Durchgesetzte Marke)

313977. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1981.
Hauert & Co., 3257 Grossaffoltern. – Fabrikation.

Vorwiegend stickstoffhaltiges Nährsalz. (Int. Kl. 1)

TYP AZAL

313978. Date de dépôt: 15 mai 1981.
Myceta S.A., Fabrique romande de levure pressée, 1260 Nyon. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **186293.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1981.

Levure pressée. (Cl. int. 30)

MYCETA

313979. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1981.
Hans-Peter Selinger, Quellmattstrasse 24, **5035 Unterentfelden.** – Fabrikation und Handel.

Lebens- und Nahrungsmittel; diätetische Produkte; Produkte gegen Verstopfung; Produkte aus dem ganzen Weizenkorn oder Weizenflocken; Haselnüsse, Mandeln und Erdnüsse sowie Produkte daraus; Produkte aus Reiskeimen; rein vegetabile Brotaufstriche; Biscottes; Zwieback; Biskuits; vegetabile Bouillon; Kekse; Schokolade; Konfitüren; Hefe- und Gemüseextrakte, mit und ohne Salz, in fester und flüssiger Form; Getreidemehle; getrocknete Früchte; mit Schokolade überzogene Biskuits; Weizenkeime; rein pflanzliche Speise- und Tafelfette sowie Öle; Kräutertees, -bäder, -kompressen; getrocknetes Gemüse; getrocknete Gewürze und Kräuter sowie Auszüge davon; Nährhefe; Zuckerrohrmelasse; Brot; Teigwaren; Ravioli; Tortellini; Fruchtpasten; Creme- und Puddingpulver; Sojabohnen; Soja-Spezialitäten; Kaffee-Surrogate aus Getreide und Früchten; Gemüse- und Fruchtkonserven; Fertiggerichte aus strukturiertem Soja; Sojamilch in pulver- und flüssiger Form; Fleischersatzprodukte aus Getreiden; Soja- und Ölfrüchten; Honig; Blütenpollen; Kakao enthaltende Produkte in pulver- und flüssiger Form; Oliven. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

ZANO

313980. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1982.
Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), 6312 Steinhausen. – Fabrikation und Handel.

Tierärztliche Produkte, einschliesslich Vitamin-Präparate; Futtermittel und Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 5, 31)

MULTIFORSA ANIMAL-PLUS

(MULTIFORSA: Durchgesetzte Marke)

313981. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1981.
Oscar Weber AG, Binzstrasse 23, **8045 Zürich.** – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **206895.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1981 an.

Textilien für Wohnungseinrichtung, insbesondere Maschinen-Teppiche, Haus- und Küchengeräte, Parfümerie- und Papeteriewaren, Haushaltmaschinen, insbesondere Geschirrabwaschautomaten, Tiefkühltruhen und Kühlschränke. (Int. Kl. 3, 7, 11, 16, 24, 27)

OWA REX

313982. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1981.
Rust-Oleum Corporation, 11 Hawthorn Parkway, **Vernon Hills** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Polyurethan-Rostschutzüberzüge. (Int. Kl. 2)

RUST-O-THANE

313983. Data del deposito: 12 giugno 1981.
Neupack Produkten AG, via delle Scuole 1, **6900 Lugano.** – Commercio.

Polietilene espanso in fogli dello spessore da 1 a 40 mm confezionato in lastre o rotoli, ad uso imballaggio ed isolazione termica e fonica. (Cl. int. 17, 20)

NEPAFOM

313984. Date de dépôt: 16 juin 1981.
Avanti, 5, rue de Tivoli, **2003 Neuchâtel-Serrières.** – Marque collective. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque **no 187091.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1981.

Produits et boissons alimentaires; articles de savon et de parfumerie, produits chimico-techniques, à savoir colles pour le bricolage et la réparation d'objets cassés, colles et bandes adhésives pour la papeterie ou le ménage, produits et appareils antiparasitaires, herbicides, insecticides, produits désinfectants, produits de lessive.
(Cl. int. 1, 3, 5, 9, 16, 29 à 33)

AVANTI

313985. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1981.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **229359.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1981 an.

Waschmittel, Textilweichmacher, Abwaschmittel, Lufterfrischungsmittel; Produkte auf Palm- und Olivenölbasis, nämlich Toiletten- und Rasierseifen. (Int. Kl. 3)

PALMOLIVE

(Durchgesetzte Marke)

313986. Date de dépôt: 12 février 1982.
Leo Pharmaceutical Products Ltd. A/S (Løvens kemiske Fabrik Produktionsaktieselskab), Industrieparken 55, **Ballerup** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Préparation pharmaceutique. (Cl. int. 5)

PROTECTORAL LEO

313987. Date de dépôt: 19 juin 1981.
GSW Inc., Royal Bank Plaza, **Toronto** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **186565.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juin 1981.

Machines à laver automatiques à essoreuses et agitateurs correspondants. (Cl. int. 7)

SWIRLATOR

313988. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1982.
Wolf von Porthan, Niederfeldstrasse 25, **8932 Mettmenstetten.** – Handel.

Bilddrucke aller Art, wie Poster, Bildkarten, Kalender, Paravant, Fototapeten, Bildtransparente, selbstklebende Bilder.
(Int. Kl. 16, 20, 27)

PPP PORTHAN

313989. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Crosrol Limited, Pellon Lane Works, **Hallfax** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **186658.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1981 an.

Textil-Maschinen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

CROSROL

313990. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, **4052 Basel.** – Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CONTRAPEN

313991. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1981.
Twilldene Textiles Limited, Circus House, 26, Little Portland Street, **London W.1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren, Bettdecken, Bettüberwürfe, Tischdecken, Taschentücher sowie Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 24, 25)

HAYES

313992. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1981.
Mate Punch and Die Co., 6400 Industry Avenue N.W., **Anoka** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer und deren Bestand- und Zubehörteile; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Magnetbänder, -karten, -platten, Lochkarten, Lochstreifen und -bänder; elektronische Apparate, bestehend aus Übermittlungs-Tastaturen und Empfängern für die Wiedergabe gespeicherter Daten auf Bildschirmen von Fernsehgeräten. (Int. Kl. 9, 16)

CAM-TECH

313993. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Racal-Redac Limited, Western Road, **Bracknell** (Berkshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Ordinateurs; appareils et instruments de traitement de données; dispositifs d'entrée et de sortie destinés à l'utilisation avec des ordinateurs et des appareils et instruments de traitement de données; pièces pour tous les produits mentionnés; bandes, cartes et disques comprenant des programmes pour ordinateurs. (Cl. int. 9, 16)

CADET

313994. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1981.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, **London N.W.1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187749.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1981 an.

Pharmazeutische Präparate mit Ausnahme von Herzmitteln, Desodorierungsmittel und hygienische Präparate, desodorierende Toilettenpräparate sowie automatische Vorrichtungen zur Anwendung derselben. (Int. Kl. 5, 21)

CALMIC

313995. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1981.
Heinrich Mack Nachf., Illertissen (Bayern, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

ISOLAC

313996. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1981.
G.D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, **Skokie** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Natürliche und künstliche Süssstoffe; chemische Erzeugnisse für die Nahrungsmittelindustrie; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 1, 5, 30)

NUTRASWEET

313997. Date de dépôt: 1er juillet 1981.
Institut de beauté Biodermina, Serge Cramer, 19, avenue Villamont, **1005 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Produits biologiques pour les soins de la peau et du cuir chevelu à base de plantes et d'extraits embryonnaires conservés congelés.
(Cl. int. 3)

BIODERMINA

313998. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Karl von Däniken, Schönenboden 2, **6036 Dierikon.** – Fabrikation und Handel.

Transportable Häuser, Spielzeug, elektronische Regel- und Steuerinstrumente. (Int. Kl. 9, 19, 28)

SEVES

313999. Date de dépôt: 2 juillet 1981.
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. – Production, fabrication et commerce.

Boissons alcooliques y compris vins. (Cl. int. 33)

ROCHE BLANCHE

314000. Date de dépôt: 2 juillet 1981
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. – Production, fabrication et commerce.

Boissons alcooliques y compris vins. (Cl. int. 33)

ROCHE BRUNE

314001. Date de dépôt: 2 juillet 1981.
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. – Production, fabrication et commerce.

Boissons alcooliques y compris vins. (Cl. int. 33)

ROCHEGREY

314002. Date de dépôt: 2 juillet 1981.
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. – Production, fabrication et commerce.

Boissons alcooliques y compris vins. (Cl. int. 33)

ROQUE BRUNE

314003. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **186979.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1981 an.

Tee, Kaffee und Kaffee-Ersatzmittel sowie andere Nahrungsmittel.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

AYAMA

314004. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1981.
ICM Buttikon Ltd., Schufelistrasse, **8863 Buttikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Ohrpfropfen, insbesondere zum Schutz gegen Lärm und störende Geräusche. (Int. Kl. 10)

NOTON

314005. Date de dépôt: 3 juillet 1981.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, **2003 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **186774.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juillet 1981.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

LARK

«Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Postcheckguthaben		10 901 839.68
Bankendebitoren auf Sicht		461 304.15
Bankendebitoren auf Zeit		240 000.—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	—.—	
Wechsel		1.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		42 942 374.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		14 956 363.35
– davon gegen hypothekarische Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		37 827 067.25
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		58 583 425.77
– davon gegen hypothekarische Deckung	—.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 000.—
Wertschriften		50 536 626.25
Dauernde Beteiligungen		39 121 881.80
Sonstige Aktiven		5 323 497.93
		262 894 381.43

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit		81 399 181.13
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	65 849 920.—	
Kreditoren auf Sicht		1 066 600.15
Kreditoren auf Zeit		42 866 428.44
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	14 035 174.—	
Obligationenanleihen		70 000 000.—
– davon Wandelanleihen	—.—	
Sonstige Passiven		10 787 171.71
Aktienkapital		20 000 000.—
Gesetzliche Reserve		25 500 000.—
Andere Reserven		8 000 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Vortrag vom Vorjahr		3 275 000.—
		262 894 381.43

	Fr.
Verpflichtungen ausser Bilanz	32 077 999.—

Grindlays Bank S.A., Paris, succursales de Genève et Zurich

Bilan consolidé au 31 décembre 1981
(avant répartition)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		5 431 775.15
Avoirs en banque à vue		31 783 435.28
– dont avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	11 828 464.18	
Avoirs en banque à terme		22 744 677.25
– dont avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	16 073 486.15	
– dont jusqu'à 90 jours	20 708 602.55	
Effets de change et papiers monétaires		4 453 577.17
Comptes courants débiteurs en blanc		3 502 807.90
– dont sociétés affiliées	30 730.29	
Comptes courants débiteurs gagés		33 753 729.13
– dont garantis par hypothèques	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		3 291 077.38
Avances et prêts à terme fixe gagés		14 721 031.90
Titres		1 535 694.35
Participations permanentes		50.—
Immeuble à l'usage de la banque		4 167 865.63
Autre immeuble		370 000.—
Autres actifs		2 084 641.30
		127 840 362.44

	Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	7 149 666.10
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales, des banques et sociétés affiliées	Fr.
Total des actifs	27 932 680.62

Etat des titres au 31 décembre 1981

	Fr.
Obligations suisses:	
Confédération	95 000.—
Cantons et communes	190 000.—
Banques	183 000.—
Obligations étrangères:	
Autres	1 067 694.35

Etat des participations permanentes

	Fr.
Actions suisses:	
Autres	50.—

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		66 279 047.86
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	35 776 228.30	
à plus de 90 jours d'échéance	2 036 074.70	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		12 257 318.04
– dont engagements envers le siège principal, les autres succursales et les banques affiliées	6 196 134.76	
Engagements en banque à terme		50 036 051.83
– dont engagements envers le siège principal, les autres succursales et les banques affiliées	48 406 456.42	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	43 341 758.57	
Créanciers à vue		28 766 019.34
Créanciers à terme		12 045 637.91
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 989 908.57	
Autres passifs		6 902 798.12
Capital de dotation		10 764 000.—
Réserve légale		2 153 000.—
Autres réserves		1 877 000.—
Compte de pertes et profits:		
Solde reporté de l'exercice précédent	206 000.—	
Bénéfice de l'exercice	2 832 537.20	3 038 537.20
		127 840 362.44

	Fr.
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	7 149 666.10
Récapitulation des engagements envers le siège principal, les autres succursales, les banques et sociétés affiliées	Fr.
Total des passifs	54 602 591.18

	Fr.	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs		40 430 711.62
– dont engagements envers le siège principal, les autres succursales, les banques et les sociétés affiliées	12 098 549.59	

Compte de pertes et profits au 31 décembre 1981

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	7 542 085.53
Commissions	26 277.85
Organes de la banque et personnel	4 158 395.15
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	232 074.—
Frais généraux et de bureau	2 124 888.70
Impôts	1 083 431.10
Pertes, amortissements et provisions	1 168 972.38
Bénéfice net	2 832 537.20
Total	19 168 661.91

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	11 937 626.16
Produit des effets de change et des papiers monétaires	589 422.90
Commissions	3 740 742.36
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	1 993 982.96
Produits des titres	113 724.36
Divers	793 163.17
	19 168 661.91

Répartition du bénéfice net

		Fr.
Solde reporté de l'exercice précédent		206 000.—
Bénéfice de l'exercice		2 832 537.20
Solde à la disposition du siège social		3 038 537.20
– dont à transférer au siège social	2 832 537.20	
– dont à reporter à compte nouveau	206 000.—	

Crédit Lyonnais, agences de Genève et de Zurich

Bilan au 31 décembre 1981
(avant répartition)

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		28 105 773.66
1.2	Avoirs en banque à vue		21 843 073.17
1.2.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	1 135 922.20	
1.3	Avoirs en banque à terme		736 478 124.98
1.3.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	157 032 893.50	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	586 055 817.11	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		20 311 191.76
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		66 921 461.58
1.5.1	– dont avoirs auprès des sociétés affiliées	645 178.47	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		95 371 378.17
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		104 789 513.75
1.7.1	– dont avoirs auprès des sociétés affiliées	9 115 360.73	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		27 934 663.09
1.9	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		48 000 000.—
1.11	Titres		127 816 072.60
1.15	Autres actifs		87 026 743.59
1.18	Total du bilan		1 364 597 996.35

Récapitulation des avoirs auprès du siège central, des autres succursales et des banques affiliées (rubriques 1.2.1, 1.3.1, 1.5.1 et 1.7.1) — Fr. 167 929 354.90
Total des actifs

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		22 176 890.09
2.1.1	– dont les engagements auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	9 799 626.30	
2.2	Engagements en banque à terme		828 271 263.17
2.2.1	– dont les engagements auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	288 661 011.56	
2.2.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	365 734 229.81	
2.3	Créanciers à vue		161 465 709.85
2.3.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	774 903.07	
2.4	Créanciers à terme		138 687 474.97
2.4.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	900 000.—	
2.4.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	74 640 062.24	
2.6	Livrets et carnets de dépôts		9 597 946.59
2.10	Acceptations et billets à ordre		8 085 193.93
2.12	Autres passifs		50 328 822.88
2.13	Capital de dotation		135 000 000.—
2.14	Réserve légale		3 858 500.—
2.16	Comptes de pertes et profits:		
	Solde reporté de l'exercice précédent	—.—	
	Bénéfice de l'exercice	7 126 194.87	7 126 194.87
2.17	Total du bilan		1 364 597 996.35

Récapitulation des engagements auprès du siège central, des autres succursales et des sociétés affiliées (rubriques 2.1.1, 2.2.1, 2.3.1 et 2.4.1) — Fr. 300 135 540.93
Total des passifs

Etat des titres

	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération	12 885 925.—	
Cantons et communes	282 962.—	
Banques	3 576 750.—	
Sociétés financières	391 100.—	17 136 737.—
Obligations étrangères:		
Corporation de droit public	42 100 045.—	
Divers	68 579 289.60	110 679 334.60
Actions et autres titres étrangers		1.—
		127 816 072.60

	Fr.	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs		209 066 974.17
– dont envers le siège central, les autres succursales, les banques et sociétés affiliées	9 791 792.73	
Engagements par endossement d'effets réescomptés, engagements de versements sur actions et créances ou engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		—.—

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		720 634 050.34
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	471 105 449.39	
à plus de 90 jours d'échéance	107 680 819.20	

Comptes de pertes et profits de l'exercice 1981

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	112 773 163.53
Commissions	761 811.93
Charges de la banque et personnel	8 242 499.38
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	460 830.15
Frais généraux et frais de bureau	4 464 796.09
Impôts	1 674 542.05
Amortissements	1 206 594.27
Pertes et provisions	11 635 156.01
Bénéfice net	7 126 394.87
	148 310 788.28

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	118 631 282.20
Produits des effets de change et papiers monétaires	4 902 264.69
Commissions	9 628 133.21
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	5 436 861.65
Produit des titres	7 969 746.53
Produit divers	1 742 500.—
	148 310 788.28

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Versement à la réserve légale	357 000.—
Intérêts sur capital de dotation	6 364 583.33
A disposition du siège central	404 811.54
	7 126 394.87

Crédit Lyonnais, agences de Genève et de Zurich

Bilan intermédiaire au 31 mars 1982
(sans comptes de pertes et de profits)

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		15 942 949.97
1.2	Avoirs en banque à vue		34 403 306.09
1.2.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	956 016.50	
1.3	Avoirs en banque à terme		689 682 071.—
1.3.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	173 044 400.—	
1.3.2	– dont échéance jusqu'à 90 jours	329 877 839.12	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		15 712 412.80
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		59 738 607.23
1.5.1	– dont avoirs auprès des sociétés affiliées	1 468 997.90	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		109 545 959.19
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		185 267 161.48
1.7.1	– dont avances et prêts à des sociétés affiliées	13 168 934.75	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		36 145 277.72
1.8.1	– dont garantis par hypothèque	76 500.—	
1.9	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		46 500 000.—
1.10	Titres		122 909 366.62
1.15	Autres actifs		62 797 993.04
	Total du bilan		1 378 645 105.14

Récapitulation des avoirs auprès du siège central, des autres succursales, banques et sociétés affiliées (rubriques 1.2.1, 1.3.1, 1.5.1, 1.7.1) — Fr. 188 638 349.15

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagement en banque à vue		34 374 492.01
2.1.1	– dont engagements auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	20 786 207.41	
2.2	Engagement en banque à terme		826 161 889.75
2.2.1	– dont engagements envers le siège principal et autres succursales et banques affiliées	430 743 529.66	
2.2.2	– dont engagements jusqu'à 90 jours	235 933 057.64	
2.3	Créanciers à vue		150 158 798.67
2.3.1	– dont engagements auprès des sociétés affiliées	1 368 636.75	
2.4	Créanciers à terme		186 751 684.09
2.4.1	– dont créanciers à 90 jours	71 857 409.70	
2.6	Livrets et carnets de dépôts		9 162 288.27
2.6.1	– dont engagements auprès des sociétés affiliées	—.—	
2.10	Acceptations et billets à ordre		6 653 989.83
2.11	Autres passifs		26 166 662.52
2.13	Capital de dotation		135 000 000.—
2.14	Réserves légales		4 215 300.—
	Total du bilan		1 378 645 105.14

Récapitulation des engagements auprès du siège central, des autres succursales, banques et sociétés affiliées (rubriques 2.1.1, 2.2.1, 2.3.1, 2.6.1) — Fr. 452 898 373.82

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		96 428 224.65
Avoirs en banque à vue		98 669 980.82
Avoirs en banque à terme		1 746 599 022.10
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 141 219 463.44	
Effets de change et papiers monétaires		4 323 481.78
– dont certificats de dépôts	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		10 426 382.59
Comptes courants débiteurs gagés		138 492 298.46
Avances et prêts à terme fixe en blanc		36 549 161.45
Avances et prêts à terme fixe gagés		97 087 070.89
Prêts à des collectivités de droit public		9 466 371.95
Titres		146 353 995.90
– dont certificats de dépôts	12 577 500.—	
Participations permanentes		2 309 500.—
Immeubles à l'usage de la banque		400 000.—
Autres immeubles		15 158 561.25
Autres actifs		66 365 882.28
		2 468 629 934.12

Passif et fonds propres

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		29 328 599.35
Engagements en banque à terme		20 709 959.46
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 661 738.02	
Créanciers à vue		191 758 907.99
Créanciers à terme		1 855 966 498.56
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 291 674 334.60	
Livrets et comptes de dépôts		31 415 748.99
Autres passifs		135 855 785.77
Capital-actions		80 000 000.—
Réserve légale		14 000 000.—
Réserve spéciale		109 000 000.—
Compte de pertes et profits:		
Report de l'exercice précédent		594 434.—
		2 468 629 934.12

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1981
(come da proposte del consiglio di amministrazione e dopo l'approvazione dell'assemblea)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali		118 985 765.36
Crediti a vista presso banche		220 548 585.55
Crediti a termine presso banche		1 343 771 552.83
– dei quali scadenti entro 90 giorni	943 621 408.55	
Effetti cambiari e carta monetata		6 958 297.17
– dei quali rescrizioni	6 000 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		28 539 356.89
Conti correnti debitori con copertura		145 389 425.10
– dei quali con garanzia ipotecaria	18 708 782.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		38 853 923.95
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		106 372 233.55
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		50 461 571.—
Titoli		146 161 366.40
Partecipazioni permanenti		6 891 779.—
Stabile ad uso del banco		5 700 000.—
Altre poste dell'attivo		42 878 784.69
		2 261 512 641.49

	Fr.	Fr.
Attivi all'estero		1 654 328 848.19
– dei quali crediti presso banche		
scadenti entro i 90 giorni	869 769 667.34	
scadenti oltre i 90 giorni	376 650 144.28	

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		49 474 633.76
Debiti a termine presso banche		556 522 122.15
– dei quali scadenti entro 90 giorni	357 188 122.15	
Conti creditori a vista		348 275 533.22
Conti creditori a termine		740 249 535.15
– dei quali scadenti entro 90 giorni	557 586 392.70	
Libretti di deposito		117 246 457.30
Obbligazioni di cassa		111 392 400.—
Accettazioni ed effetti all'ordine		2 118 237.—
Altre poste del passivo		109 296 632.71
Capitale		50 000 000.—
Fondo di riserva legale		37 500 000.—
Fondo di riserva speciale		105 000 000.—
Dividendo		6 000 000.—
Assegnazione straordinaria agli azionisti		27 500 000.—
Riporto a nuovo		937 090.20
		2 261 512 641.49

	Fr.
Garanzie prestate ed accreditivi	85 473 157.—
Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	2 055 200.85
Impegni risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	3 849 453.85

Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1981

Costi

	Fr.
Interessi passivi	175 551 729.62
Provvigioni	253 016.14
Organi della banca e personale	17 418 772.20
Contributi al fondo di previdenza del personale	1 187 545.05
Spese generali e d'ufficio	5 351 492.63
Imposte e tasse	13 788 651.75
Ammortamenti e accantonamenti	7 406 738.35
Utile netto d'esercizio	35 083 600.90
	256 041 546.64

Ricavi

	Fr.
Interessi attivi	208 411 153.86
Provvigioni	19 355 886.31
Proventi dal portafoglio cambiario	825 702.67
Proventi su operazioni in divisa e metalli preziosi	7 747 936.74
Reddito dal portafoglio titoli	5 058 946.54
Reddito dalle partecipazioni permanenti	330 312.15
Diversi	1 811 608.37
Ripresa da riserve interne	12 500 000.—
	256 041 546.64

Cornèr Banca S.A., Lugano

Situazione al 31 marzo 1982
(senza conto perdite e profitti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		30 231 815.90
Crediti a vista presso banche		33 273 086.93
Crediti a termine presso banche		75 503 728.25
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	44 904 116.95	
Effetti cambiari e carta monetata		3 786 013.72
Conti correnti debitori senza copertura		35 648 907.83
Conti correnti debitori con copertura		41 112 648.32
– di cui con garanzia ipotecaria	6 420 158.44	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		18 426 010.75
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		48 015 817.06
– di cui con garanzia ipotecaria	36 087 991.55	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		20 242 336.75
Investimenti ipotecari		4 676 000.—
Totale crediti	168 121 720.71	
Titoli		44 109 125.—
Partecipazioni permanenti		3 000 000.—
Immobili a uso della banca		11 506 995.95
Altri immobili		3 103 853.55
Altre poste dell'attivo		11 790 031.72
		384 426 371.73

	Fr.
Debitori per garanzie prestate	15 216 462.86
Debitori per operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	1 309 116.69

Passivo

	Fr.	Fr.
Creditori bancari a vista		10 444 846.72
Creditori bancari a termine		21 448 739.52
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	19 513 739.52	
Conti creditori a vista		116 151 647.08
Conti creditori a termine		45 838 109.33
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	37 213 475.90	
Depositi a risparmio		10 533 553.85
Libretti di deposito		90 644 424.58
Obbligazioni di cassa		28 188 000.—
Totale mezzi	291 355 734.84	
Altre poste del passivo		30 698 234.47
Capitale sociale		12 000 000.—
Riserve:		
Riserva legale	4 100 000.—	
Riserva speciale	13 800 000.—	17 900 000.—
Riporto esercizio precedente		578 816.18
		384 426 371.73

	Fr.
Garanzie prestate	15 216 462.86
Impegni per effetti riscontati	nessuno
Creditori per operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	1 169 642.73

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

AUSGABE EINER

5 ¼ %

ANLEIHE 1982 - 1994
von Fr. 35 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der vorzeitig auf den 31. Mai 1982 gekündigten 7 ½ % Anleihe 1974-84 von Fr. 25 000 000 und Finanzierung öffentlicher Bauvorhaben.

Laufzeit:
12 Jahre; der Kanton Wallis behält sich das Recht vor, die Anleihe nach 10 Jahren zum Nennwert zurückzuzahlen.

Titel:
Inhaberobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5 000 und Fr. 100 000 Nennwert

Coupons:
Jahrescoupons per 31. Mai

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

KANTON WALLIS

EMISSIONSPREIS

101 %

Zeichnungsfrist:
vom 30. April bis 6. Mai 1982, mittags

Liberierungsfrist:
31. Mai 1982

Konversionssoulte:
Fr. 10 pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital zulasten des Einreichers

Die Banken halten die Zeichnungsscheine und Konversions-Anmeldungen mit den wesentlichen Angaben der Anleihe zur Verfügung.

WALLISER KANTONALBANK
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN
EMISSIONSKONSORTIUM SCHWEIZERISCHER BANKEN
VERBAND SCHWEIZERISCHER REGIONALBANKEN UND SPARKASSEN
GRUPPE DEUTSCHSCHWEIZERISCHER PRIVATBANQUIERS
WALLISER BANKENVERBAND

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

9 % Anleihe 1975–83 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 124 378)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

31. Juli 1982 zu 105 %

des Nennwertes, zuzüglich aufgelaufene Zinsen vom 1. Februar 1982 bis 31. Juli 1982 zur Rückzahlung gekündigt. Das Agio von 5% sowie die aufgelaufenen Zinsen unterliegen der eidg. Verrechnungssteuer. Demzufolge werden je Fr. 1000 zurückbezahlt:

Fr. 1050.—	zuzüglich
Fr. 45.—	9% Zins vom 1. 2. 1982 bis 31. 7. 1982
Fr. 1095.—	abzüglich
Fr. 33.25	35% Verrechnungssteuer auf Fr. 95.—
Fr. 1061.75	netto

Nach dem 31. Juli 1982 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab diesem Datum können daher die Titel, mit dem Coupon per 31. Januar 1983 versehen, bei sämtlichen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im April 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Siegfried AG Zofingen

Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 14. Mai 1982, um 11 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Zofingen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1981; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
   2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes 1981;
   2.2 Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1981 und Erfolgsrechnung 1981;
   2.3 Entlastung der Verwaltung;
   2.4 Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab Freitag, 30. April 1982, am Sitz der Gesellschaft in Zofingen zur Einsicht der Aktionäre auf. Er ist auch bei den unten erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis und mit Donnerstag, 6. Mai 1982, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Aargauische Kantonalbank
Bank Leu AG
} Hauptsitz und Filialen

Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die für die Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Unterlagen direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

In der Zeit vom 30. April bis 14. Mai 1982 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Zofingen, den 30. April 1982 Der Verwaltungsrat

Huber + Suhner AG

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke Herisau AR und Pfäffikon ZH

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 26. Mai 1982, 17 Uhr, im Personalrestaurant der Huber + Suhner AG, Pfäffikon ZH.

Geschäftsordnung:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Jahr 1981 und Jahresrechnung per 31. Dezember 1981, Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1981.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Mai 1982 an am Sitz der Gesellschaft in Herisau und am Sitz der Geschäftsleitung in Pfäffikon zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung werden den im Aktienregister eingetragenen Aktionären in den nächsten Tagen zugestellt.

Für die Stimmberechtigung ist § 9 der Statuten massgebend. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche bis und mit 4. Mai 1982 im Aktienregister eingetragen sind. Vom 5. bis zum 26. Mai 1982 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Herisau AR und Pfäffikon ZH, Ende April 1982 Der Verwaltungsrat

Wasserwerke Zug Aktiengesellschaft

Wir laden die Aktionäre der Wasserwerke Zug zur

ordentlichen Generalversammlung

ein, auf Donnerstag, 13. Mai 1982, 16 Uhr, in das Theater-Casino, in Zug.

Tagesordnung:

1. Protokolle:
   a. der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Mai 1981;
   b. der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1981.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1981; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a. Geschäftsbericht;
   b. Jahresrechnung;
   c. Verwendung des Rechnungsergebnisses;
   d. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.
5. Beschlussfassung über einen Kredit von 3,5 Mio Franken für die Errichtung von 5 Wohnhäusern auf dem Grundstück GBP-Nr. 2977 im Gebiet Leimatt, Oberwil-Zug.
6. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten, Geschäftsbericht und Jahresrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle sowie Berichte und Anträge an die Generalversammlung können vom 5. bis 11. Mai 1982 gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei allen Bankinstituten mit Domizil in Zug sowie deren Niederlassungen bestellt werden.

Die erwähnten Unterlagen liegen ausserdem am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, Zug, zur Einsicht auf.

Nach dem 11. Mai 1982 können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Zug, den 2. April 1982 Der Verwaltungsrat

Niesenbahngesellschaft AG

Generalversammlung der Aktionäre

der Niesenbahngesellschaft AG, Mittwoch, den 19. Mai 1982, 14.15 Uhr, im Berghaus Niesenkulm.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung über 1981.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wünsche und Anregungen.
5. Kurzvortrag von Herrn Rudolf Küenzler, Präsident der Berner Wanderwege.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 17. Mai 1982 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und deren Filialen in Thun und Spiez sowie bei der Bank von Ernst & Cie. AG, in Bern, bezogen werden.

Jeder Aktionär kann sich durch einen andern an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen und hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer Vollmacht zu versehen.

Die Jahresrechnung mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Mai 1982 hinweg im Büro der Gesellschaft in Mülenen zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu einer freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülenen, den 16. April 1982

Namens des Verwaltungsrates der Niesenbahngesellschaft AG
Der Präsident: Hans Ed. Bühler

Petroch AG Basel

Postfach 137, 4012 Basel

Mitteilung an die Aktionäre

Gemäss Art. 22 der Statuten lade ich alle Aktionäre der Petroch AG Basel zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

ein. Die Versammlung wird im Büro von Rechtsanwalt François Göldlin, Rue Bellot 4, 1206 Genf, am 10. Mai 1982, um 15 Uhr, stattfinden.

Traktanden:

Entgegennahme des Rücktritts des Verwaltungsrates sowie die Wahl eines Verwaltungsrates.

Im Auftrag der Aktionäre:
Klaus König

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

Donnerstag, den 13. Mai 1982, nachmittags, 16 Uhr, im Zentrum Schluefweg, Kloten.

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Präsidenten.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 22. Mai 1981.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung 1981.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates, Amtsdauer 1982 bis 1985:
   a. Mitglieder des Verwaltungsrates;
   b. Präsident des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle für das laufende Geschäftsjahr 1982.
8. Verschiedenes;
   anschliessend: «Bericht über den aktuellen Stand der Bauten».

Das Original des Berichtes der Kontrollstelle liegt am Sitz der Gesellschaft in 8058 Zürich-Flughafen zur Einsicht auf.

In der Zeit vom 2. April bis 14. Mai 1982 werden im Aktienregister keine Eintragungen von Aktionären vorgenommen.

Wir bitten Sie, nur die Parkplätze beim Zentrum Schluefweg zu benützen und danken Ihnen dafür.

8058 Zürich-Flughafen, den 2. April 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: A. Schaffner

Luftseilbahn Brülisau–Hoher Kasten AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 13. Mai 1982, 14.30 Uhr, auf dem Hohen Kasten.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981 und der Bilanz per 31. Dezember 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1981 und der Bilanz per 31. Dezember 1981;
   b. Entlastung der Organe;
   c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Mitteilungen.
7. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 12. Mai 1982 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 13 ein Aktionärsbillett abzugeben. Gültigkeit bis 31. Oktober 1984 an allen Tagen für Hin- und Rückfahrt. Diese Aktionärsbillette können ab 3. Mai 1982 bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Brülisau, den 21. April 1982

Verwaltungsrat der Luftseilbahn Brülisau–Hoher Kasten AG
Der Präsident: F. Breitenmoser

KAFAG
Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich
Tel.: 01 211 47 50

INTERMOBILFONDS
Weltweiter Wertschriftenfonds mit beweglicher Anlagepolitik

Coupon-Auszahlung
per 1. Mai 1982

Gegen Coupon Nr. 12 werden ausbezahlt:

Fr. 2.80	Bruttobetrag, abzüglich
Fr. –.98	eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 1.82	netto pro Anteil

Für nicht in der Schweiz domizilierte Personen, mit Bankenerklärung: Fr. 2.69 netto pro Anteil.

Zahlbar bei den nachstehenden Emissions- und Couponzahlstellen, bei welchen auch der Rechenschaftsbericht 1981/82 erhältlich ist:

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie. Genf; Bank Wegelin & Co. St. Gallen

Helvetia-Feuer
Helvetia-Unfall

Dividende

Die von der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. April 1982 für das Rechnungsjahr 1981 festgesetzte Dividende wird ab 30. April 1982 vergütet gegen die Ablieferung des

Coupons Helvetia-Feuer Nr. 18
der Zwillingsaktie Helvetia-Feuer/Helvetia-Unfall (Nrn. 1–120'000) mit Fr. 33.– pro Aktie à nominal Fr. 250.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 21.45 pro Aktie.
Die neue Zwillingsaktie aus der Emission 1981 (Nrn. 120'001–140'000) ist für das Geschäftsjahr 1981 1/2-dividendenberechtigt. Die Dividende für den Coupon Nr. 18 Helvetia-Feuer der Zwillingsaktie Helvetia-Feuer/Helvetia-Unfall beträgt Fr. 16.50, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 10.725 pro Aktie.

Coupons Helvetia-Unfall Nr. 18
der Zwillingsaktie Helvetia-Feuer/Helvetia-Unfall (Nrn. 1–120'000) und des Partizipationsscheines Helvetia-Unfall (Nrn. 1–72'000) mit je Fr. 27.– pro Aktie bzw. Partizipationsschein à nominal Fr. 125.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 17.55 pro Aktie und pro Partizipationsschein.
Die neue Zwillingsaktie (Nrn. 120'001–140'000) sowie der neue Partizipationsschein (Nrn. 72'001–84'000) aus der Emission 1981 sind für das Geschäftsjahr 1981 1/2-dividendenberechtigt. Die Dividende für den Coupon Nr. 18 Helvetia-Unfall der Zwillingsaktie Helvetia-Feuer/Helvetia-Unfall und des Partizipationsscheines Helvetia-Unfall beträgt Fr. 13.50, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 8.775 pro Aktie und pro Partizipationsschein.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei bei folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank
St.Gallische Kantonalbank	Bank Julius Bär & Co., AG, Zürich
St.Gallische Creditanstalt, St.Gallen	Wegelin & Co., St.Gallen

St.Gallen/Zürich, 30. April 1982

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St.Gallen

Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich

Coupons-Auszahlung per 1. Mai 1982

SWISSIMMOBIL 1961
Anlagefonds für schweizerische Immobiliarwerte

Jahrescoupon Nr. 20 brutto	Fr. 48.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 16.80
Nettobetrag je Anteil	Fr. 31.20

SWISSIMMOBIL NEUE SERIE
Schweizerische Immobiliaranlagen

Jahrescoupon Nr. 44 brutto	Fr. 95.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 33.25
Nettobetrag je Anteil	Fr. 61.75

SWISSIMMOBIL SERIE D
Immobilien-Anlagefonds

Jahrescoupon Nr. 86 brutto	Fr. 150.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 52.50
Nettobetrag je Anteil	Fr. 97.50

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der Fondsleitung.

Société Internationale de Placements
Elisabethenstr. 41, 4010 Basel
Mühlebachstr. 20, 8032 Zürich

Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG Davos

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 23. April 1982 hat für das Geschäftsjahr 1981 die Ausrichtung einer Dividende von 15% beschlossen. Der Aktiencoupon Nr. 4 der neuen Aktien zu Fr. 250.– nominell kann ab 26. April 1982 zu Fr. 37.50, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, d. h. netto mit Fr. 24.35, bei allen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank, der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst werden.

Davos, den 26. April 1982

Der Verwaltungsrat

papierfabrik perlen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 29. April 1982 hat für das Geschäftsjahr 1981 die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 50.– brutto pro Aktie beschlossen.

Coupon Nr. 37 der Inhaber- und Namenaktien wird ab 30. April 1982 mit Fr. 32.50 netto durch folgende Banken und ihre Niederlassungen eingelöst:

Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich
Schweizerischer Bankverein, Luzern
Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern und Zürich
Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerische Volksbank, Luzern
Bank Leu AG, Zürich

Perlen, den 29. April 1982 Der Verwaltungsrat

SCRASA

Société de construction, routes, assainissement SA

Siège social: Preney/Satigny GE, société anonyme au capital de fr. 3 000 000

Messieurs les actionnaires de SCRASA sont convoqués pour mercredi 12 mai 1982, à 11 h. 30, au siège social de la société, à Peney/Satigny GE, en

assemblée générale ordinaire

à l'effet de délibérer et statuer sur

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1981.
4. Quitus au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Fixation des jetons de présence.
7. Questions diverses.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 30 avril 1982 Le conseil d'administration

Société des immeubles locatifs, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 12 mai 1982, à 16 h.15, au restaurant du Château, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez MM. G. Dénéréaz & Fils, régisseurs à Vevey, avenue de la Gare 12, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions.

Vevey, le 30 avril 1982 Le conseil d'administration

Société foncière «Bâtir» A, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 13 mai 1982, à 10 h. 30, en l'étude du notaire Jacques Leyvraz, Grand-St-Jean 16, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, sont à la disposition des actionnaires en l'étude du notaire J. Leyvraz.

Lausanne, le 30 avril 1982 Le conseil d'administration

Société foncière «Bâtir» B, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 13 mai 1982, à 11 h., en l'étude du notaire Jacques Leyvraz, Grand-St-Jean 16, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, sont à la disposition des actionnaires en l'étude du notaire J. Leyvraz.

Lausanne, le 30 avril 1982 Le conseil d'administration

Société foncière «Bâtir» C, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 13 mai 1982, à 11 h. 30, en l'étude du notaire Jacques Leyvraz, Grand-St-Jean 16, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, sont à la disposition des actionnaires en l'étude du notaire J. Leyvraz.

Lausanne, le 30 avril 1982 Le conseil d'administration

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Centre de sports et de loisirs de Charmey SA

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de la SA Centre de sports et loisirs de Charmey sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 13 mai 1982, à 20 h., à l'Hôtel Cailler, à Charmey.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 5 juin 1981.
2. Rapport de gestion 1981.
3. Comptes 1981.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion et des comptes 1981.
6. Renouvellement du conseil d'administration.
7. Validation du coupon d'action no 6.
8. Divers.

Les comptes peuvent être consultés ou obtenus dès le lundi 10 mai 1982 au bureau de la SA, tél. 029 7 12 98.

Les cartes d'admission seront distribuées à l'entrée de la salle, contre dépôt des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Ouverture du bureau Hôtel Cailler Charmey, le jeudi 13 mai 1982 dès 19 h. 30.

Le conseil d'administration

Ebauches SA, Neuchâtel

Convocation

Conformément aux art. 10 ss des statuts d'Ebauches SA, Neuchâtel, les actionnaires sont convoqués en

55e assemblée générale ordinaire

le jeudi 13 mai 1982, à 17 h., à la grande salle d'Ebauches SA, faubourg de l'Hôpital 3 (4e étage), à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décisions sur les propositions du conseil d'administration relatives au résultat de l'exercice 1981.
6. Nominations statutaires.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981

Im April erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Gaimarco SA

Société anonyme ayant son siège à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu le jeudi 13 mai 1982, à 10 h., place St-François 16, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

Zaidebay SA

Société anonyme ayant son siège à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu le jeudi 13 mai 1982, à 10 h. 30, place St-François 16, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

Rigel SA

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu le jeudi 13 mai 1982, à 11 h., place St-François 16, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

SOLBATIM 63
Fonds de placement immobilier Lausanne

Paiement du coupon no 17

(période du 1er janvier au 31 décembre 1981)

Dès le 30 avril 1982, il est versé sur présentation du coupon no 17:

Brut	Fr. 50.—
./. Impôt anticipé 35%	Fr. 17.50
Versement net par part	Fr. 32.50

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Domiciles de paiement des coupons:
Ferrier Lullin & Cie SA, banquiers, Genève (trustee);
Solvalor SA, chez MM. de Rham & Cie, Lausanne, Mon Repos 14.

Le rapport annuel pourra être obtenu dans le courant de juin prochain.

Soivalor SA, Lausanne

L.B.C. Penne e Sfera SA, Caslano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

che si terrà il giorno 19 maggio 1982, alle ore 10.30, presso gli uffici della società, in via Rompada, Caslano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1981 (31 dicembre 1981), relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione del rapporto di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1981 e scarico all'amministratore unico.
4. Proposta ripartizione utile.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione e la proposta di ripartizione utile dell'esercizio sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari o di dichiarazione di blocco azioni da parte di una banca svizzera.

L'amministratore unico

Wer nicht inseriert . . .

wird vergessen!

Zu vermieten an zentraler Lage in Burgdorf

Gewerberaum von ca. 1000 m²

geeignet als Fabrikations-, Ausstellungs- oder Lagerraum. Tragkraft 300 kg/m².

Auskünfte erteilt: **Tel. 091 23 40 83/84**

in 1 Tag
Stempel
schorr
Kappelergasse 14
Zürich (b. Parade)

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Boller Alexander Caesar

geb. 11. Februar 1960, Betriebsarbeiter, von Horgen ZH, wohnhaft gewesen in 4450 Sissach, Zunzgerstrasse 3, gestorben am 19. März 1982.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 28. Mai 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 5. April 1982 Erbschaftsamt Sissach

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Heuehalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Vorausbestellungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Sehr günstig **zu verkaufen**

NCR-399 Datenverarbeitungsanlage

bestehend aus

- Zentraleinheit 399-0032-02 mit 32 K Speicher und 2 Magnetbandkassetten-Stationen (1973)
- Magnetkonto-Stapelleser 314-1 (1973)
- Automatische Magnetkontozuführung 263 (1975)
- Magnetplatteneinheit 656-306 (1975)
- Bildschirm-Datenerfassungsgerät 7200 mit einer Magnetbandkassetten-Station (1976)
- Zeilendrucker 349-312, 300 Zeilen/Minute, OCR-B Schrift (1977)
- Magnetplatten Modell 956-1
- Magnetbandkassetten 800 bpi

Die Geräte und Zutaten werden auch einzeln verkauft.

Interessenten wenden sich bitte an **Bank in Burgdorf**, Postfach 25, **3400 Burgdorf 2**, Telefon 034 22 82 22

Canton de Neuchâtel

Révocation de déclaration de grossiste

Suite à une restructuration, la déclaration de grossiste **547 871 Waltham International SA, Neuchâtel,** est révoquée avec effet immédiat.

Neuchâtel, le 27 avril 1982

Le président du conseil d'administration: G.E. Piaget

Zu kaufen gesucht

Dienstleistungs- oder Handelsbetrieb

(evtl. auch Treuhand- oder Verwaltungsbereich). Eigene Mittel Fr. 1,5 Mio. Keine Sanierung.

Angebote unter Chiffre 37-T-40200, an Publicitas, Zürich.

Übersetzungen Schreibarbeiten Roboterbriefe Briefnachweise Schweiz Übersetzer-Pool

die sichere Lösung
büro extern

M Koller Eisenbahnweg 3 5401 Baden
Telefon 056 22 88 87

CTM Computer bieten mehr

CTM
COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Zu verkaufen

RUF Buchhaltungsmaschine

Modell 43P (mit Magnetkonten). Sofort verfügbar.

Anfragen an **Tel. 042 41 14 22**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, **6210 Sursee**
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 otto ch

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).